



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

1200 TWENTIETH YEAR
th MEETING: 5 MAY 1965
ème SÉANCE: 5 MAI 1965
VINGTIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/1200)	1
Adoption of the agenda	1
Letter dated 1 May 1965 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/6316)	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1200)	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Lettre, en date du 1er mai 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/6316)	1

NOTE

Relevant documents of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*

* *

Les documents pertinents du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation

TWELVE HUNDREDTH MEETING

Held in New York, on Wednesday, 5 May 1965, at 3 p.m.

MILLE DEUX CENTIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le mercredi 5 mai 1965, à 15 heures.

President: Mr. Radhakrishna RAMANI (Malaysia).

Present: The representatives of the following States: Bolivia, China, France, Ivory Coast, Jordan, Malaysia, the Netherlands, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America and Uruguay.

Provisional agenda (S/Agenda/1200)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 1 May 1965 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/6316).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Letter dated 1 May 1965 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/6316)

1. The PRESIDENT: In accordance with the previous decision of the Council I propose to invite the representative of Cuba to take a seat at the Council table.

At the invitation of the President, Mr. Alvarez Tabío (Cuba) took a place at the Council table.

2. Mr. RIFA'I (Jordan): At the peak of events in the world today which are arousing grave international concern, the authority of the United Nations is unfortunately unable to operate at a time when its maximum efforts should unceasingly be deployed in the cause of peace. It is indeed a bitter fact that military actions are being carried out every day without any measure to control them except the power of destiny. Small nations that find in the United Nations a shelter to safeguard their national independence and territorial integrity are witnessing nowadays a show of might which brings them back in memory to the earlier days when powerful States used to dispatch their armies to other lands and other peoples to deliver a message or to raise a flag.

3. In the world there is, therefore, a growing anxiety about how the national independence of small countries and their territorial integrity can be protected and how international peace can be preserved. As in the past, it is today, and so it shall be tomorrow—force of

Président: M. Radhakrishna RAMANI (Malaisie).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Bolivie, Chine, Côte d'Ivoire, Etats-Unis d'Amérique, France, Jordanie, Malaisie, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques et Uruguay.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1200)

1. Adoption of l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 1er mai 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/6316).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Lettre, en date du 1er mai 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/6316)

1. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Conformément à la décision prise précédemment par le Conseil, je me propose d'inviter le représentant de Cuba à prendre place à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. Alvarez Tabío (Cuba) prend place à la table du Conseil.

2. M. RIFA'I (Jordanie) [traduit de l'anglais]: Alors que la situation actuelle dans le monde en est à un point crucial et suscite de graves préoccupations internationales, les Nations Unies s'avèrent malheureusement incapables de faire usage de leur autorité au moment même où elles devraient déployer sans relâche leurs plus grands efforts en faveur de la cause de la paix. Il est certes pénible d'avoir à constater que des actions militaires sont entreprises chaque jour sans que rien d'autre soit fait pour les contrôler que de s'en remettre au destin. Pour les petites nations, l'Organisation des Nations Unies représente un abri leur permettant de préserver leur indépendance nationale et leur intégrité territoriale; le déploiement de forces dont ces petites nations sont aujourd'hui les témoins leur rappelle les jours d'autrefois, quand les Etats puissants avaient coutume d'envoyer leurs armées chez d'autres peuples, soit pour y apporter un message, soit pour y planter un drapeau.

3. Le résultat est qu'on se demande aujourd'hui, avec une anxiété croissante, comment l'on pourra protéger l'indépendance nationale et l'intégrité territoriale des petits pays, et préserver la paix internationale. Il en est aujourd'hui comme il en fut hier

arms cannot determine issues nor achieve positive results. It can only generate resentment and produce hate. If a town is occupied to suppress a movement, the movement can reappear when the occupation is over; if a bridge is blocked to prevent an infiltrator from crossing over, the infiltrator can pass, if he is determined, by crossing under. Those who advocate the use of force to pursue a policy or to protect an interest, should ponder for a while to judge correctly whether the objectives they might realize through such a course are higher and wider than the objectives which they would definitely realize through persuasion and peaceful approach. In putting forward these introductory observations on the matter before us I am proud to say that my country and I are in the happy position of maintaining the friendliest relations with every member around this table. Furthermore, we are devoted believers in the cause of the United Nations. Our record shows that we always maintain intimate contacts with its executive bodies. We are therefore very eager to be sincere in what we say—sincere to our friends and sincere in our principles. My country belongs to that group of small nations having much in common that binds them together. We all are unarmed except with faith, and we are all weak except in right.

4. I turn now to the item under discussion. In the opening days of this debate, much of what has been said has been devoted to the internal state of affairs in the Dominican Republic. Dominicans involved in the events there have been given a variety of identities in this debate: nationalists, constitutionalists, Communists, Castroists, rebels, and others; with some of these I am familiar, with others I am not. I do not think that any of us here, or anyone else, can determine the quality of the people taking part in the events related in the Dominican situation, except to say that they are definitely Dominican citizens. We cannot attach a label to their ideologies or their political tendencies. It is too soon to judge what the future will hold.

5. Above all, this is an internal movement aimed, as has been proved, at changing the Government, for certain domestic reasons, in a manner that is not unusual in present-day political life. One may count many examples of attempts to change ruling Governments, either by force, or by a coup, or by a national uprising, in various parts of the world—and especially in small countries, where citizens have more direct contact with the central Government and more dealings with it and are thus able to evaluate the adequacy of the ruling authority.

6. But whatever the case may be, we in the Security Council and in the United Nations are supposed to

et comme il en sera demain: on ne peut résoudre aucun problème par la force des armes; loin de donner des résultats positifs, le recours aux armes ne peut qu'engendrer du ressentiment et de la haine. Si l'on occupe une ville afin d'étouffer un mouvement, les activités de ce mouvement peuvent reprendre dès que cesse l'occupation militaire; si l'on barre un pont pour empêcher une infiltration, ceux qui se livrent à cette infiltration, s'ils sont suffisamment résolus, s'arrangeront pour traverser d'une autre manière, en se glissant par-dessous. Ceux qui préconisent l'utilisation de la force afin de faire triompher une politique ou de protéger des intérêts devraient réfléchir d'abord pour déterminer avec certitude si les objectifs qu'ils comptent atteindre de cette manière sont plus valables et plus importants que ceux qu'ils atteindraient certainement par la persuasion et des méthodes pacifiques. A ces observations liminaires, j'ajouterai, avec fierté, que mon pays et moi-même avons la satisfaction d'entretenir les relations les plus amicales avec chacun des membres qui siègent à cette table. En outre, nous avons une foi profonde en la cause de l'Organisation des Nations Unies et notre histoire montre que nous avons toujours eu les contacts les plus étroits avec ses organes exécutifs. Nous sommes donc extrêmement désireux de parler ici avec sincérité: sincérité à l'égard de nos amis et sincérité en ce qui concerne le respect de nos principes. Mon pays appartient au groupe des petites nations qu'unissent de nombreux liens. Nous sommes tous désarmés, mais nous avons la foi; nous sommes tous faibles, mais forts de notre bon droit.

4. J'en viens maintenant à la question dont le Conseil est saisi. Pendant les premiers jours de ce débat, une grande part des déclarations a été consacrée à la situation intérieure en République Dominicaine. Les Dominicains mêlés aux événements actuels ont été qualifiés de toutes sortes de noms: nationalistes, constitutionnalistes, communistes, castristes, rebelles, etc. Certains de ces qualificatifs me sont familiers, il y en a d'autres que j'ignorais. Je ne pense pas qu'aucun de nous ici, ni personne d'autre, puisse déterminer exactement la qualité de ceux qui ont pris part aux événements actuels en République Dominicaine; tout ce que nous pouvons dire c'est que ce sont à coup sûr des citoyens dominicains. Nous ne pouvons attacher d'étiquette précise à leurs doctrines ou à leurs tendances politiques et il est trop tôt pour juger de ce que l'avenir réserve.

5. Avant tout, il s'agit d'un mouvement interne dont le but, comme on a pu le voir, est d'amener un changement de gouvernement, pour certaines raisons intérieures et d'une manière qui n'est pas inhabituelle dans les mœurs politiques d'aujourd'hui. On pourrait citer de nombreux exemples de tentatives faites pour changer le gouvernement au pouvoir dans différentes parties du monde, soit par la force, soit au moyen d'un soulèvement national. Cela est particulièrement vrai dans de petits pays où les citoyens sont en contact plus direct avec le gouvernement central, où ils ont davantage à faire à lui et où ils sont ainsi capables d'évaluer la compétence de l'autorité au pouvoir.

6. Quel que soit le cas, le Conseil de sécurité et les Nations Unies sont censés examiner ce qui s'est

consider what has happened in the Dominican Republic not from the internal point of view but from the external point of view. If the internal situation in a certain country should cause a threat to international peace and security, that situation should be brought to the attention of the Security Council for its consideration.

7. We wonder whether the events in the Dominican Republic would have taken the present acute turn or would have become so complicated had they been left to take their natural course and allowed to attain their limited objectives—if those objectives are attainable.

8. Explanations have been given to justify the United States military intervention. Whatever the explanations may be, the only right course of action would have been to bring the matter to the attention of the Security Council. What happened was a swift armed intervention by the United States in response to a report or an appraisal of the situation from United States authorities in Santo Domingo. The question that one is bound to ask in such a case is whether any Government under similar circumstances in any other country could feel free to take similar action. That course, if condoned, will undermine the basic principles of the sovereignty and security of States and international order.

9. We also cannot overlook the fact that the Security Council was notified of the United States military intervention in the Dominican Republic only after it had taken place—and the same is true of the Organization of American States.

10. Nevertheless, and since the first meeting of the Organization of American States whose efforts we are following with interest, the situation in Santo Domingo has remained serious and grave. We therefore feel that the United Nations must intervene and place matters under its control; quiet and normal life must be restored to the Dominican Republic, and to that end the Security Council must act, especially since the question has now been brought to its attention.

11. In stressing that line of action, I do not intend to underestimate the role of regional organizations. Far from it. Regional organizations can play a useful and effective role. But in my delegation's opinion, it is the Security Council, which is entrusted with the primary task of maintaining peace and security, that should shoulder the responsibility for a problem of such magnitude. I say that while representing a country belonging to a regional organization which we endeavour to strengthen and to whose charter we adhere.

12. Mr. STEVENSON (United States of America): We have heard in the past few days a complete catalogue of all of the past sins, relevant and irrelevant, real and imaginary, committed by the United States Government over the past century or so.

13. There is something ludicrous and transparently false in the spectacle of Ambassador Fedorenko, the

passé en République Dominicaine non pas d'un point de vue intérieur mais d'un point de vue extérieur. Si la situation intérieure d'un pays donné constitue une menace à la paix et à la sécurité internationales, cette situation doit être soumise à l'attention du Conseil de sécurité pour qu'il l'examine.

7. Nous nous demandons si la situation en République Dominicaine serait devenue aussi compliquée et en serait arrivée au point critique où elle est actuellement si on avait laissé les événements suivre leur cours naturel et si les participants avaient atteint leurs objectifs limités, à supposer que ces objectifs aient été réalisables.

8. On a tenté de justifier l'intervention militaire des Etats-Unis. Mais quelles que soient ces explications, la seule manière d'agir acceptable aurait été de soumettre la question à l'attention du Conseil de sécurité. Ce qui s'est passé a consisté en une intervention armée immédiate des Etats-Unis à la suite d'un rapport ou d'une évaluation de la situation par les autorités des Etats-Unis se trouvant à Saint-Domingue. La question venant alors immédiatement à l'esprit est de savoir si un gouvernement quelconque, dans un pays quelconque, pourrait se sentir autorisé à agir de cette façon dans des circonstances semblables. Admettre cette manière d'agir affaiblirait les principes fondamentaux de la souveraineté et de la sécurité des Etats et l'ordre international.

9. Nous ne pouvons ignorer le fait que le Conseil de sécurité n'a été informé de l'intervention militaire des Etats-Unis en République Dominicaine qu'après qu'elle a eu lieu — et cela est vrai également de l'Organisation des Etats américains.

10. Néanmoins, et depuis que s'est réunie l'Organisation des Etats américains, dont nous suivons les efforts avec intérêt, la situation à Saint-Domingue est demeurée sérieuse et inquiétante. Nous estimons donc que les Nations Unies doivent intervenir et se saisir de la question. Le calme et une vie normale doivent être rétablis en République Dominicaine et c'est à cette fin que le Conseil de sécurité doit agir, puisque la question est maintenant soumise à son attention.

11. En insistant sur cette ligne de conduite, je n'ai pas l'intention de sous-estimer le rôle des organisations régionales. Loin de là. Les organisations régionales peuvent jouer un rôle utile et efficace. De l'avis de ma délégation, c'est au Conseil de sécurité, à qui a été confiée la tâche principale de maintenir la paix et la sécurité, qu'il appartient d'assumer la responsabilité pour un problème de cette importance. Je me crois d'autant plus autorisé à dire cela que je représente un pays appartenant à une organisation régionale à la charte de laquelle nous adhérons et que nous travaillons à renforcer.

12. M. STEVENSON (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Nous avons entendu au cours des derniers jours une énumération complète de tous les péchés, pertinents ou sans rapport avec la question, réels ou imaginaires, commis par le Gouvernement des Etats-Unis au cours des 100 dernières années environ.

13. Il y a quelque chose de grotesque et d'évidemment faux à entendre M. Fedorenko, représentant de l'Union

representative of the Soviet Union, talking about the sanctity of the doctrine of non-intervention. I shall not detain the Council today with the long and sorry record of interventions and attempted interventions by communist-controlled States in the affairs of other nations. It is enough to recall the following statements of the Havana Conference of the Communist Parties of Latin America last November:

"Active aid should be given to those who are subject at present to cruel repressions—for instance, the freedom fighters in Venezuela, Colombia, Guatemala, Honduras, Paraguay and Haiti.

"An active movement of solidarity of all the Latin American countries with the liberation struggle of the people of Venezuela should be organized on a continent-wide scale.

"It is necessary to intensify the movements of solidarity with the people of Panama who are waging a struggle against imperialism in difficult conditions."

14. Those excerpts recall the opening statement of the representative of Cuba, in which he expressed with moving eloquence his passionate devotion to international law and international organization and non-intervention. That display of feeling comes from the representative of a Government which, I repeat, invited Soviet missiles into Cuba, which has ostracized itself from the peaceful society of the Western hemisphere, which has proclaimed its contempt for the Organization of American States and all of its activities, which works to subvert the Governments and destroy the machinery of the inter-American community.

15. I suggest that we have had enough of this sort of talk. The Security Council is not seized of the subject of Viet-Nam or the Congo, nor of the responsibility for passing historical judgements on events that occurred in the last century or even in the last generation. The Security Council is seized of the subject of the Dominican Republic in the here and now. I therefore propose to address myself once again to the situation in the Dominican Republic and to review once more in simple and factual form the activities of my Government in connexion with those sad events. I hope that we can then recognize that effective action is currently being taken by the proper regional body, the Organization of American States, and permit it to continue its work.

16. The basic nature and the overriding purpose of my Government's action can be summed up in one simple sentence: the United States action in the Dominican Republic was emergency action taken to protect lives and to give the inter-American system a chance to deal with an emergency situation within its competence. On 28 April unburied bodies lay in the streets of Santo Domingo, while unorganized and rival bands roamed the city committing murder and

soviétique, parler du caractère sacré de la doctrine de non-intervention. Je n'abuserai pas aujourd'hui du temps du Conseil en faisant l'historique aussi long que déplorable des tentatives d'intervention d'Etats sous contrôle communiste dans les affaires d'autres pays. Qu'il me suffise de rappeler les déclarations suivantes faites à la Conférence des partis communistes d'Amérique latine, réunie à La Havane en novembre dernier:

"Une aide active doit être accordée à ceux qui subissent actuellement de cruelles répressions — par exemple les combattants de la liberté au Venezuela, en Colombie, au Guatemala, au Honduras, au Paraguay et en Haïti.

"Un mouvement actif de solidarité de tous les pays d'Amérique latine appuyant la lutte du peuple du Venezuela pour sa libération doit être organisé à l'échelle du continent.

"Il est nécessaire d'intensifier les mouvements de solidarité avec le peuple du Panama qui lutte contre l'impérialisme dans des conditions difficiles."

14. Ces extraits remettent en mémoire le discours d'ouverture du représentant de Cuba, dans lequel il a exprimé, avec une éloquence émouvante, son dévouement passionné au droit international, à l'organisation internationale et à la non-intervention. Cet étaiement de sentiments vient du représentant d'un gouvernement qui, je le répète, a invité l'Union soviétique à installer des missiles à Cuba, qui s'est mis au ban de la société des nations pacifiques de l'hémisphère occidental, qui a proclamé son mépris pour l'Organisation des Etats américains et pour tout ce qu'elle a accompli, et qui s'efforce de renverser les gouvernements par la subversion et de détruire tout le mécanisme de la communauté interaméricaine.

15. Je me permets de dire que nous avons trop entendu ce genre de discours. Le Conseil de sécurité n'est pas saisi de la question du Viet-Nam ou du Congo et son rôle ne consiste pas à porter des jugements historiques sur des événements qui se sont produits au siècle dernier ou même pendant la dernière génération. Le Conseil de sécurité est saisi en ce moment et en ce lieu de la question de la République Dominicaine. Je me propose donc de parler, une fois de plus, de la situation en République Dominicaine et de passer de nouveau en revue, simplement et en m'appuyant sur les faits, les activités dans lesquelles mon gouvernement s'est engagé à propos de ces tristes événements. J'espère que tout le monde sera alors d'accord pour reconnaître que l'organisme régional approprié, c'est-à-dire l'OEA, se livre actuellement à une action efficace, et pour encourager cette dernière à poursuivre sa tâche.

16. On peut résumer la nature fondamentale et l'objectif principal des actes de mon gouvernement en une seule phrase très simple: l'action des Etats-Unis en République Dominicaine consiste en des mesures d'urgence destinées à protéger des vies et à donner au système interaméricain l'occasion de s'occuper d'une situation critique relevant de sa compétence. Le 28 avril, des cadavres non ensevelis gisaient dans les rues de Saint-Domingue, des bandes rivales ne

arson. Agents trained abroad for internal subversion were passing out arms and taking control of marauding groups. The embassies of half a dozen nations were attacked. The rebels claimed to have formed a government, but some of their leaders were taking refuge in foreign embassies. The fact of the matter is that no one was in charge and no one was capable of taking charge. In brief, a human and political tragedy of the first magnitude was at hand. This is not our judgement but the judgement of the Dominican security officials who notified the United States Embassy in Santo Domingo that the situation was completely out of hand, that the city police force had disintegrated, and that no guarantees could be given for the safety of thousands of foreign residents of Santo Domingo, including several thousand citizens of the United States.

17. On the same day, 28 April, the only apparent responsible authority in Santo Domingo addressed a request to the United States Government to send in armed forces. At this point the United States Government had three choices of action: first, we could have decided not to do anything, at least for the time being, but the lives of thousands of people from nearly forty countries hung in the balance; second, we could have recognized the military junta claiming to be the government and we could have responded to its request for military support, but this would have amounted to taking sides in an internal, unresolved struggle among Dominican political factions and such a course of action would have been inconsistent with the principles that govern the inter-American system; third, we could have sent in our own security forces on a provisional basis until the Organization of American States could meet and consult and decide what to do.

18. It is at moments like this that nations which possess the capacity to act must make their decisions to exercise or not to exercise the unwanted responsibility that sometimes devolves upon them suddenly and unexpectedly. In this case when hours, even minutes, counted, there was no time for deliberate consultation and for the organization of international machinery which did not exist. My Government elected the third alternative.

19. The United States initially landed troops under these emergency conditions to preserve the lives of foreign nationals—nationals of the United States and of many other countries, as I have said. Such action is justified both on humanitarian and on legal grounds. I am aware that some have felt that perhaps we moved too hastily, that more time should have been allowed for the OAS to go into action. My reply is this: try to imagine, if you can, the fate of Santo Domingo if the United States had not acted when it did. A full week has now passed since 28 April, and the only effective forces of law and order in and around the capital city of Santo Domingo this afternoon are still, much to our regret, the United States forces dispatched there during the past week. As it turned out, the emergency dispatch of these forces was undertaken just in time to avert wholesale

reconnaissance aucune autorité parcouraient la ville, tuant et incendiant. Des agents formés à l'étranger aux tactiques de la subversion intérieure distribuaient des armes et prenaient la tête de groupes de pillards. Les ambassades d'une demi-douzaine de nations étaient attaquées. Les rebelles prétendaient avoir formé un gouvernement, mais certains de leurs dirigeants se réfugiaient dans des ambassades étrangères. Le fait est que personne ne gouvernait ou n'était en mesure de le faire. En bref, une tragédie humaine et politique de la plus grande gravité se déroulait. Ce n'est d'ailleurs pas nous qui le disons, mais bien des fonctionnaires de la sécurité dominicaine qui avaient notifié à l'ambassade des Etats-Unis, à Saint-Domingue, qu'ils n'avaient plus la situation en main, que les forces de police de la ville s'étaient désagrégées et qu'on ne pouvait garantir la sécurité de milliers de résidents étrangers de Saint-Domingue, dont plusieurs milliers de citoyens américains.

17. Le même jour, c'est-à-dire le 28 avril, la seule autorité responsable existant encore à Saint-Domingue a prié le Gouvernement des Etats-Unis d'envoyer des troupes. Trois possibilités d'action s'offraient à mon gouvernement: il aurait pu décider de ne rien faire, du moins provisoirement, mais la vie de milliers de citoyens de quelque 40 pays se trouvait dans la balance; il aurait pu reconnaître la Junte militaire qui prétendait exercer le pouvoir et répondre à sa demande d'aide militaire, mais cela serait revenu à prendre position dans une lutte intérieure et indécise entre les principales factions politiques dominicaines, et une telle attitude aurait été en désaccord avec les principes qui régissent le système interaméricain; enfin, il pouvait envoyer ses propres forces de sécurité, à titre transitoire, jusqu'à ce que l'Organisation des Etats américains puisse se réunir, discuter et décider de ce qu'il convenait de faire.

18. C'est en de tels moments que les nations qui ont les moyens d'agir doivent prendre la décision d'accepter ou non une responsabilité qu'elles n'ont pas recherchée et qui parfois leur échoit de façon soudaine et inattendue. Dans le cas présent, alors que les heures et même les minutes comptaient, le temps manquait pour procéder à des consultations formelles et pour organiser un mécanisme international alors inexistant. Mon gouvernement a donc choisi la troisième solution.

19. Comme je l'ai déjà dit, la raison initiale pour laquelle les Etats-Unis ont débarqué des troupes dans ces conditions critiques a été de protéger la vie des ressortissants étrangers, citoyens des Etats-Unis et de nombreux autres pays. Une telle action est justifiée du point de vue humanitaire et sur le plan juridique. Je sais que certains ont estimé que nous avions peut-être agi trop hâtivement et qu'il aurait fallu laisser davantage de temps à l'OEA pour intervenir. Ma réponse est la suivante: essayez d'imaginer, si vous le pouvez, le sort de Saint-Domingue si les Etats-Unis n'avaient pas agi au moment où ils l'ont fait. Une semaine s'est maintenant écoulée depuis le 28 avril, et les seules forces assurant effectivement l'ordre à Saint-Domingue et aux alentours de la ville sont encore, cet après-midi, et à notre grand regret, les forces des Etats-Unis qui y ont été envoyées la

deaths by violence and terrorism, compounded by the threat of disease and starvation. The death toll already had reached at least 1,000 and probably more than 1,500.

20. By now, it may interest some of you to know, 4,067 persons have been evacuated, of whom 2,694 are United States citizens and 1,373 are citizens of forty-one other nations and four stateless persons. Emergency shipments of medical supplies and of food have also been rushed to the scene. They are now being distributed to all persons in need, without regard to their political affiliation, by the Dominican Red Cross, by the CARE organization, by a relief organization of the Catholic Church and by United States forces. This morning food from the United States was distributed in the so-called rebel-held area by clergymen and officials of the Dominican Red Cross.

21. This is a task of considerable magnitude and of great urgency. Economic activity has been at a standstill now for ten days. People in Santo Domingo are not working, and they are not being paid. Increasing numbers of them are hungry. We are now bringing in sixty tons of rice alone each day, which is barely enough to feed about one-quarter of a million people. Distribution is being made from checkpoints around the neutral security zone, and three food distributing centres are today being established in areas outside the centre of the city to be manned by Dominican businessmen and clergymen. Twenty-five trucks have been borrowed to handle the food supplies for distribution in Santo Domingo and also in areas of the countryside which are dependent upon the city for their supply of food.

22. The existing hospitals had become unable to cope with the waves of victims who sought medical attention. Accordingly, the rescue mission has now established two field hospitals, one with 100 beds and another with fifty, for the care and treatment of wounded and sick civilians.

23. So I leave it to the conscience of every fair and humane person to decide for himself whether the United States acted in precipitate haste a week ago tonight.

24. I am aware that some have also questioned the need for as large a force as the one the United States has dispatched to the Dominican Republic. Perhaps a few words on this point would be enlightening. In times of peace and tranquillity the police force of Santo Domingo numbers 8,000 to maintain law and order in that city alone. I ask the question: is it surprising that roughly twice that many men would be needed to restore order in circumstances that amounted to civil war? Would a larger or a smaller force minimize the number of casualties on all sides? Moreover, this force has many tasks. It has the task of evacuating civilians. Despite the speed at which it has worked, several thousand foreign residents have

semaine dernière. En fait, l'envoi d'urgence de ces forces a eu lieu juste à temps pour éviter de nombreuses morts par la violence et le terrorisme, sans parler des menaces d'épidémies et de famine. On dénombre déjà au moins un millier de morts et le chiffre réel est probablement de plus de 1 500.

20. Il peut intéresser certains d'entre vous d'apprendre qu'à l'heure actuelle 4 067 personnes ont été évacuées, dont 2 694 citoyens américains, 1 373 ressortissants de 41 autres pays et 4 apatrides. Des médicaments et des denrées alimentaires ont été envoyés de toute urgence sur les lieux et sont maintenant distribués à tous ceux qui en ont besoin — quelle que soit leur affiliation politique — par la Croix-Rouge dominicaine, l'organisation CARE, par un organisme de secours catholique et par les forces américaines. Ce matin des denrées alimentaires provenant des Etats-Unis ont été distribuées, dans la zone dite aux mains des rebelles, par l'entremise de prêtres et de représentants de la Croix-Rouge dominicaine.

21. Il s'agit là d'une tâche considérable et des plus urgentes. L'activité économique du pays est paralysée depuis une dizaine de jours. La population de Saint-Domingue ne travaille pas et par conséquent n'est pas payée; un nombre croissant d'habitants souffrent de la faim. Pour ne parler que du riz, nous en avons 60 tonnes tous les jours, ce qui suffit à peine à nourrir près de 250 000 personnes. Des distributions sont effectuées en certains points donnés autour de la zone de sécurité; on est en train d'installer en dehors du centre de la ville trois centres de distribution de produits alimentaires qui seront dirigés par des commerçants dominicains et des membres du clergé local. Vingt-cinq camions ont été empruntés pour permettre d'assurer les distributions de produits alimentaires à Saint-Domingue et dans certaines zones rurales qui dépendent de la ville pour leur approvisionnement.

22. Les hôpitaux existants n'étaient plus en mesure de traiter les nombreuses victimes dont l'état nécessitait des soins médicaux. C'est pourquoi la mission de secours a installé deux hôpitaux de campagne, l'un équipé de 100 lits et l'autre de 50, pour donner soins et traitements aux civils blessés et malades.

23. J'en appelle donc à la conscience de toute personne animée de sentiments d'humanité et d'impartialité et je lui laisse le soin de décider si les Etats-Unis ont agi avec une hâte excessive voici aujourd'hui une semaine.

24. Je me rends compte que certains ont également mis en doute la nécessité d'envoyer en République Dominicaine des effectifs aussi importants que ceux dépêchés par les Etats-Unis. Peut-être quelques explications supplémentaires permettraient d'éclaircir ce point. En temps de paix, quand le calme règne, la police de Saint-Domingue emploie 8 000 hommes pour maintenir l'ordre public dans cette seule ville. Je pose donc la question suivante: est-il surprenant qu'on doive disposer d'effectifs presque deux fois plus importants pour rétablir l'ordre dans des conditions pratiquement équivalentes à celles d'une guerre civile? L'emploi d'une force plus importante ou d'une force plus petite aurait-elle réduit le nombre des

still not been evacuated. It has the task of establishing and guarding a large neutral security zone against sniper fire around the clock. And only yesterday two more foreign embassies requested the extension of the security zone to include their properties. It has the task of handling and distributing food and medical supplies; and this part of the job, as I have indicated, grows daily heavier rather than lighter. It has the task of protecting and supporting the emissaries of the OAS who are seeking to mediate the underlying dispute and to arrange conditions under which the people of the Dominican Republic can exercise their right to choose their own officials without outside subversion or interference of any kind.

25. That concludes my review of the basic facts with respect to the first of the two purposes of the action undertaken by my Government, that is to say, to protect lives and sustain life in a large city paralysed by violence and anarchy. The mission has been carried out with skill and bravery, and we are rewarded by the gratitude of those who have been protected and guided to safe havens. We feel we have done our humane duty by supplying the emergency needs of the wounded, the sick and the hungry, in the thousands.

26. I might mention in passing that the representative of the Soviet Union has tried to make something of the fact that not a single citizen of the United States has been killed in Santo Domingo. Let me inform him, if I may, that not a single other foreign resident has been lost in the evacuation. I do not suppose that Ambassador Fedorenko would have insisted on either United States citizens or other foreign nationals being killed as a condition precedent to our action. The reason why no one was killed is obvious. Their rescuers got there in time, in sufficient force, and acted with sufficient dispatch to get them to safety.

27. Now for the second purpose for which we acted, that is to say, to give the inter-American system an opportunity to deal with a situation within its competence. The United States continues its presence in the Dominican Republic for this additional purpose of preserving the capacity of the OAS to function in the manner intended by its charter—to achieve peace and justice by securing a cease-fire and the re-establishment of processes within which Dominicans can choose their own Government free from interference. The primary purposes for which the Organization of American States was established, as set forth in article 1 of the charter of the OAS, read as follows:

"...to achieve an order of peace and justice, to promote their solidarity, to strengthen their

victimes de part et d'autre? Il faut également tenir compte du fait que cette force a bien des tâches à remplir. Elle a pour mission d'évacuer les civils et, en dépit de la célérité avec laquelle elle agit, plusieurs milliers de ressortissants étrangers n'ont pas encore été évacués. Elle a également pour tâche d'établir une vaste zone de sécurité et de la protéger contre les francs-tireurs 24 heures sur 24. Hier encore, de nouvelles ambassades étrangères ont demandé que la zone de sécurité soit élargie de manière à inclure les immeubles où elles sont installées. La force a également pour tâche de transporter et de distribuer des aliments et des médicaments, et cette partie de ses activités, comme je l'ai indiqué, loin de diminuer prend journellement plus d'ampleur. Elle est chargée de protéger et d'appuyer les envoyés de l'OEA, qui cherchent à apaiser les antagonismes profonds et à créer les conditions nécessaires pour que la population dominicaine puisse exercer son droit de choisir librement son propre gouvernement à l'abri de la subversion dirigée de l'extérieur et sans ingérence de la part de qui que ce soit.

25. Ce sont là les faits fondamentaux relatifs au premier des deux objectifs de l'action entreprise par mon gouvernement, à savoir la protection des vies humaines dans une ville paralysée par la violence et l'anarchie, qu'il m'a semblé nécessaire de passer en revue. Cette mission a été exécutée avec courage et compétence, et la gratitude de ceux qui ont été ainsi protégés et mis à l'abri a bien récompensé ces efforts. Nous estimons que nous avons rempli notre devoir humanitaire en répondant aux besoins urgents et vitaux de milliers de blessés, de malades et d'affamés.

26. Je pourrais rappeler en passant que le représentant de l'Union soviétique a cherché à tirer argument du fait qu'aucun citoyen américain n'avait été tué à Saint-Domingue. Qu'il me permette de lui faire savoir qu'aucun autre ressortissant d'un pays étranger n'a non plus disparu au cours de l'évacuation. Je ne pense pas que M. Fedorenko aurait insisté pour que la condition préliminaire à notre intervention soit que des citoyens américains ou d'autres ressortissants étrangers aient été tués. La raison pour laquelle personne n'a été tué est évidente. Les sauveteurs sont arrivés à temps, en nombre suffisant, et ont agi avec la rapidité nécessaire pour soustraire les gens au danger.

27. J'en viens maintenant au deuxième objectif qui a inspiré notre action, à savoir donner au système interaméricain l'occasion de s'occuper d'une situation relevant de sa compétence. Les Etats-Unis maintiennent leur présence en République Dominicaine dans le but supplémentaire de préserver la capacité de l'OEA d'agir de la manière prévue par sa charte, de ramener la paix et la justice en assurant un cessez-le-feu et d'aider à un rétablissement des procédures qui permettent aux Dominicains de choisir leur propre gouvernement sans aucune ingérence. Les Etats américains, en établissant l'OEA, ont eu pour premiers objectifs, comme le stipule l'article premier de la Charte de cette organisation:

"...de parvenir à un ordre de paix et de justice, de maintenir leur solidarité, de renforcer leur

collaboration, and to defend their sovereignty, their territorial integrity and their independence."

Please note, if you will, that the first purpose of the Organization of American States is to achieve an order of peace and justice.

28. There are, of course, certain basic principles which the OAS seeks to promote throughout the hemisphere. One of these is respect for the fundamental rights of the individual. And in Santo Domingo last week not only were these rights being obliterated, but individuals were being obliterated.

29. Another fundamental principle of the inter-American system is the effective exercise of representative democracy. This principle is set forth in the charter of the OAS, the Treaty of Rio de Janeiro, and the charter of the Alliance for Progress. But in Santo Domingo those prospects for representative democracy have been violently challenged. After the United States forces arrived, it became apparent that the structure of the Government had broken down to a point where there was not only no authority capable of preserving law and order, but also no mechanism by which the Dominican people could freely choose their own Government. The obligations of non-intervention contained in articles 15 and 17 of the OAS charter did not preclude the use of armed forces for the humanitarian purpose of saving the lives of foreigners. Nor did those obligations require the United States to withdraw its forces immediately, when it was apparent that there was no local means of keeping order pending the creation of a Government capable of keeping order. It would have been irresponsible for the United States to withdraw its forces when such a course would have endangered the lives of those not yet evacuated and would have led to full-scale resumption of bloody warfare among the contending Dominican factions. The United States has acted to preserve the situation so that the organs of the inter-American system may carry out their intended responsibilities under inter-American treaties and assist the people of the Dominican Republic in re-establishing democratic government under conditions of public order.

30. On the same evening, 28 April, when the United States initially dispatched forces to Santo Domingo, my Government also requested an urgent meeting of the Council of the Organization of American States. A meeting of the Council was held on the morning of 29 April, and organs of the OAS proceeded to meet in continuing session thereafter.

31. The OAS first issued a call for a cease-fire and appealed to the Papal Nuncio in Santo Domingo to use his good offices in an effort to help bring it about. Then it called for the establishment of the neutral international safety zone. Then it dispatched its Secretary General to give assistance on the scene. Then it sent a five-nation committee to the Dominican

coopération et de défendre leur souveraineté, leur intégrité territoriale et leur indépendance ..."

Veuillez noter que le but premier de l'Organisation des Etats américains est d'en arriver à établir un ordre fondé sur la paix et la justice.

28. Il est, bien entendu, certains principes fondamentaux que l'OEA cherche à promouvoir dans l'hémisphère. L'un d'entre eux se trouve être le respect des droits fondamentaux de l'homme. A Saint-Domingue, la semaine dernière, non seulement ces droits ont été foulés aux pieds, mais nombre de personnes ont été exterminées.

29. Un autre principe fondamental du système inter-américain est l'exercice effectif de la démocratie représentative. Ce principe est inscrit dans la Charte de l'OEA, dans le Traité de Rio de Janeiro et dans la Charte de l'Alliance pour le progrès. Mais à Saint-Domingue, les possibilités d'existence d'une démocratie représentative ont été violemment mises en péril. Après l'arrivée des forces américaines, il est apparu clairement que la structure du gouvernement s'était disloquée à un tel point que non seulement il n'existait plus d'autorité capable de maintenir l'ordre public, mais aussi que la population dominicaine ne disposait pas davantage d'un mécanisme lui permettant de choisir librement son propre gouvernement. Les obligations de non-ingérence qui sont définies aux articles 15 et 17 de la Charte de l'OEA n'interdisaient pas l'utilisation de forces armées à des fins humanitaires, c'est-à-dire pour protéger la vie des ressortissants étrangers. Ces obligations n'exigeaient pas non plus, de la part des Etats-Unis, le retrait immédiat de leurs forces puisqu'il apparaissait qu'il n'y avait sur place aucun élément pouvant maintenir l'ordre en attendant la création d'un gouvernement capable de le faire. Les Etats-Unis auraient fait preuve d'insouciance coupable en retirant leurs forces alors même que ce retrait risquait de mettre en danger la vie de ceux qui n'avaient pas encore été évacués et aurait conduit à la reprise d'une lutte sanglante entre les factions dominicaines opposées. Les Etats-Unis ont agi pour empêcher que la situation ne se détériore davantage, afin que les organismes de l'OEA puissent assumer leurs responsabilités aux termes des traités interaméricains et aider la population de la République Dominicaine à rétablir un gouvernement démocratique une fois que l'ordre public serait assuré.

30. Le même soir, le 28 avril, lorsque les Etats-Unis ont envoyé leurs premières unités à Saint-Domingue, mon gouvernement a demandé également que le Conseil de l'Organisation des Etats américains soit convoqué d'urgence. Il s'est réuni le 29 avril au matin, et les organismes de l'OEA ont continué ensuite à tenir leurs séances sans interruption.

31. L'OEA a demandé d'abord un cessez-le-feu et a adressé un appel au nonce apostolique à Saint-Domingue pour qu'il veuille bien user de ses bons offices à cette fin. L'OEA a demandé ensuite que soit établie une zone neutre de sécurité internationale. Elle a dépêché son secrétaire général pour prêter son concours sur place. Enfin, elle a envoyé une commission composée

capital to mediate an end to hostilities and the beginning of a political settlement.

32. In the course of these proceedings, the United States delegate, in addition to supporting the resolutions adopted, has reaffirmed our adherence to the inter-American system, including the doctrines of non-intervention and of self-determination. He has urged the OAS to help restore constitutional Government by free choice, deplored the lack of available inter-American machinery to deal with such emergencies, and approved the establishment of such machinery as soon as possible.

33. We have asked the OAS repeatedly to assume responsibility in the Dominican Republic as a common duty and a common task, and we have earnestly requested the Organization to act with a sense of urgency to relieve the United States of an unwanted burden.

34. As things stand now, the Special Committee of the OAS is on the scene and appears to be making hopeful progress. Although it has not been fully respected so far by all hands, an initial cease-fire was arranged on 30 April; and yesterday the Committee reported by cable that agreement had been reached with the contending parties on confirmation of the cease-fire, on demarcation and enlargement of the security zone to include all embassies, on evacuation of asylees and refugees, and on distribution of food, medicine and medical equipment to all sectors of the population without regard to party or political affiliation.

35. And today I am happy to be able to report that the Organization of American States has announced that both sides have now signed a firm truce in the civil war. The agreement, which is called the Act of Santo Domingo, has, inter alia, four provisions: first, it formalizes the cease-fire already partially in effect; second, it demarcates an enlargement of the security zone carved out by American forces to include all foreign embassies; third, it provides for evacuation of persons who have taken asylum in various embassies and refugees caught up in the fighting; and fourth, it provides for distribution of food, medicine and medical equipment to both sides, regardless of political beliefs.

36. The Committee also has informed the Tenth Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs of the OAS as follows:

"We consider that it would be useful, in order to aid in bringing a return of the Dominican situation to normality, for the member States that are in a position to do so to establish a combined inter-American military force under the Organiza-

des représentants de cinq Etats membres dans la capitale dominicaine pour qu'ils agissent comme médiateurs en vue de faire cesser les hostilités et pour aider à rechercher une solution politique.

32. Au cours de ces délibérations, le représentant des Etats-Unis a appuyé les résolutions adoptées et réaffirmé notre attachement aux principes du système interaméricain, y compris les doctrines de non-ingérence et d'autodétermination. Il a invité instamment l'OEA à fournir son assistance pour le rétablissement d'un gouvernement constitutionnel librement choisi; il a déploré que le système interaméricain ne dispose pas des moyens appropriés pour faire face à une situation urgente de ce genre et il a recommandé la création d'un mécanisme efficace à cet effet dans le plus bref délai possible.

33. Nous avons demandé à de nombreuses reprises à l'OEA d'assumer la responsabilité en République Dominicaine comme une tâche commune et un devoir commun, et nous avons instamment demandé à l'Organisation d'agir d'urgence de manière à décharger les Etats-Unis d'un fardeau non souhaité.

34. Pour le moment, la Commission spéciale de l'OEA est sur place et elle semble faire des progrès prometteurs. Bien qu'il n'ait pas été jusqu'à présent pleinement respecté par tous, un cessez-le-feu initial a été conclu le 30 avril et, hier, la Commission a télégraphié qu'un accord avait été signé entre les parties, accord confirmant le cessez-le-feu et concernant la démarcation et l'agrandissement de la zone de sécurité qui englobera toutes les ambassades, l'évacuation des réfugiés et de ceux qui ont demandé asile et la distribution d'aliments, de médicaments et de matériel médical à tous les secteurs de la population, sans distinction de parti ou d'affiliation politique.

35. Je suis heureux de pouvoir ajouter aujourd'hui que l'Organisation des Etats américains vient d'annoncer que les deux camps ont maintenant conclu une trêve formelle dans la guerre civile. Cet accord, dénommé "Acte de Saint-Domingue", contient notamment quatre dispositions: premièrement, il rend définitif le cessez-le-feu déjà partiellement en vigueur; deuxièmement, il reconnaît les additions apportées à la zone de sécurité créée par les forces américaines en vue d'englober toutes les ambassades étrangères; troisièmement, il prévoit l'évacuation des personnes qui ont cherché asile dans les différentes ambassades et des réfugiés fuyant les combats; quatrièmement, il prévoit la distribution d'aliments, de médicaments et de matériel médical aux deux parties, quelles que soient leurs opinions politiques.

36. La Commission a également communiqué à la dixième Réunion de consultation des ministres des relations extérieures de l'OEA les observations suivantes:

"Nous avons estimé qu'il serait utile, afin de permettre à la situation en République Dominicaine de redevenir normale, que les Etats membres qui en ont la possibilité participent à la création d'une force militaire interaméricaine sous le contrôle

tion of American States to achieve the objectives that are set by the Meeting of Consultation."

That is to say, the Committee which is on the scene has recommended adoption of a resolution, which the OAS is now considering, for an inter-American force to perform the peace-keeping duties which my Government assumed under the desperate conditions prevailing a week ago tonight. We are now hopeful that such action will be taken, and taken soon.

37. President Johnson has stated:

"All we are in the Dominican Republic for is to preserve freedom and to save those people from conquest. The moment that the Organization of American States can present a plan that will bring peace on the island, and permit us to evacuate our people, and give us some hope of stability in government, we will be the first to come back home."

38. It is evident on the face of things that it is only the temporary presence of these forces in Santo Domingo which has made it possible for the Organization of American States to carry out its consultations, to organize its machinery, and to take its proper place on the scene of the fighting in the Dominican Republic.

39. These are the essential facts of the situation in the matter before us. Obviously the situation is still far from clear, and there are unknowns and imponderables in the swirling affairs of the Dominican Republic in recent days and weeks. Indeed, wherever conspiracy lurks there are hidden factors and there are secret forces at work—a fact which no doubt has much to do with some of the angry distortions and malicious allegations which we have heard from speakers at this table in recent days.

40. The fact of the matter is that it appears that what began as democratic revolution was quickly penetrated by a group of trained Communists. If that movement had succeeded in establishing itself as the Government of the Dominican Republic, the event would have been irreversible. The OAS would have been deprived of any realistic possibility of assisting the Dominican people to determine their political future by the free exercise of self-determination. I say that it is not the "honey of anti-communism", or a "time-worn record", or an imaginary danger, with which we are concerned—to borrow some of Ambassador Fedorenko's phrases.

41. In the Dominican Republic, there are three Communist political organizations. First, there is the Partido Socialista Popular Dominicano (PSPD), which follows Moscow's direction. Then there is the Movimiento Popular Dominicano (MPD), a small but aggressive Marxist-Leninist revolutionary party which follows the Chinese Communist ideological line. Finally, there is the largest of the three, the Agrupa-

de l'Organisation des Etats américains, afin d'atteindre les objectifs fixés par la Réunion de consultation."

Cela revient à dire que la Commission qui se trouve sur place a recommandé l'adoption d'une résolution, que l'OEA examine à l'heure actuelle, en vue de la constitution d'une force interaméricaine destinée à s'acquitter des tâches de maintien de la paix que mon gouvernement a assumées le premier dans la situation désespérée qui régnait voici une semaine. Nous espérons que l'adoption de ces mesures fera l'objet d'une décision rapide.

37. Le président Johnson a déclaré:

"Nous sommes en République Dominicaine uniquement pour défendre la liberté et empêcher l'asservissement du peuple dominicain; dès que l'Organisation des Etats américains sera en mesure de présenter un plan propre à ramener la paix dans l'île, nous permettant d'évacuer nos ressortissants et nous donnant quelque espoir de stabilité, nous serons les premiers à rentrer chez nous."

38. A en juger par l'état actuel des choses, il est évident que seule la présence temporaire de nos forces à Saint-Domingue a permis à l'Organisation des Etats américains de procéder à ses consultations, de mettre en place ses services et de jouer, en un mot, le rôle qui lui revient dans la lutte qui s'est déroulée en République Dominicaine.

39. Tels sont les faits essentiels de la situation qui nous occupe en ce moment. Sans aucun doute, cette situation est encore loin d'être claire et il reste un certain nombre d'inconnues et d'impondérables dans le tourbillon des événements survenus en République Dominicaine au cours des derniers jours et des dernières semaines. Comme toujours là où se trament des complots, des facteurs cachés et des forces secrètes sont au travail; c'est un fait qui, sans aucun doute, a eu une influence sur les déformations tendancieuses et les allégations malveillantes que nous avons entendues de la part de divers orateurs, à cette table, ces jours derniers.

40. Le fait est que ce qui avait apparemment commencé comme une révolution démocratique a été rapidement noyauté par un groupe de communistes bien entraînés. Si ce mouvement avait réussi à s'emparer du pouvoir et se faire reconnaître comme gouvernement de la République Dominicaine, la marche des événements aurait été irréversible. L'OEA aurait été privée de toute possibilité réelle d'aider le peuple dominicain à décider de son avenir politique par le libre exercice de son droit à l'autodétermination. Ce qui nous préoccupe n'est pas l'"épouvantail de l'anti-communisme", ni un "disque usé", ni un "danger imaginaire", pour reprendre plusieurs des expressions de M. Fedorenko.

41. Il y a, en République Dominicaine, trois organisations politiques communistes: tout d'abord, le Partido Socialista Popular Dominicano (PSPD), qui suit les directives de Moscou; ensuite, le Movimiento Popular Dominicano (MPD), parti de tendance révolutionnaire marxiste-léniniste, qui suit la ligne idéologique de la Chine communiste, et dont l'importance limitée sur le plan numérique est compensée par

ción Política Catorce de Junio (APCJ), which is Castro-oriented and with connexions to Soviet and Communist Chinese régimes as well.

42. All three of these parties have representatives in Cuba and have received training and financial support from abroad. All have participated in armed revolutionary attempts—the PSPD in the invasion of 1959, the MPD in guerrilla fighting in 1963, and the APCJ in the unsuccessful guerrilla attempt of late 1963.

43. Direct involvement of Castro in Dominican affairs is also of long standing. As long ago as 1959, Castro organized, trained and equipped an expedition which invaded the Dominican Republic, an expedition whose leadership included a Cuban Army officer and which was escorted to Dominican shores by the Cuban Navy. In November of 1963, Castro launched another action against the Dominican Republic, unsuccessfully sending a paramilitary team with supplies and weapons to the north coast of the island. In 1963, also, the Castro-oriented, and the Chinese-oriented communist parties launched an open guerrilla warfare movement in the hinterland of the Dominican Republic. Dominicans known to have received training in Cuba took part in that abortive effort. The bulk of the captured rebels were deported in May of 1964 and most of them became political exiles in France. From there, many have since travelled in the Soviet bloc countries, including Cuba and Communist China.

44. Last year, Dominican Communists published the Marxist justification for their revolution in terms of national liberation—a handbook entitled Seven Themes of Study. Later, in September, they issued a call for unity of the forces of the left under the leadership of the Dominican Communist Party; and in November the Havana Conference of the Communist Parties of Latin America, to which I have already referred, called for active aid to the so-called freedom fighters in Latin America.

45. Beginning in late 1964, various of the exiled Castro and Chinese party leaders began to come back into the Dominican Republic, very clandestinely, to rejoin their respective political organizations.

46. Then, on the very evening of the army officers' revolt inspired by the Partido Revolucionario Dominicano (PRD)—the party of former President Juan Bosch—on 24 April, these top-level leaders, especially those of the Moscow-oriented Party, the PSPD, seized upon the unstable situation as ripe for subversive exploitation.

47. Word was issued to party members and to other extremist groups calling for agitation in the streets and the staging of "spot rallies and demonstrations", to quote the language of their appeal in the streets. Within one or two hours of the first rebel moves, Members of the Castroist movement were busy in

l'agressivité; et, enfin, le plus important des trois: l'Agrupación Política Catorce de Junio (APCJ), de tendance castriste et qui a des liens à la fois avec le régime soviétique et la Chine communiste.

42. Ces trois partis ont des représentants à Cuba et ont reçu de l'étranger des moyens de formation et une aide financière. Tous ont participé à des tentatives révolutionnaires armées: le PSPD à l'invasion de 1959, le MPD à la lutte menée par les partisans au cours de la guérilla de 1963 et l'APCJ aux tentatives manquées de reprise de la guérilla à la fin de 1963.

43. L'intervention directe de Castro dans les affaires dominicaines est également ancienne. Dès 1959, Castro a organisé, formé et équipé une expédition qui a envahi la République Dominicaine, expédition dont un des chefs était un officier de l'armée cubaine et que la marine cubaine avait escortée jusqu'à la côte dominicaine. En novembre 1963, Castro a lancé une autre attaque contre la République Dominicaine, débarquant sur la côte nord de l'île un groupe paramilitaire avec armes et équipement, lequel échoua d'ailleurs dans sa tentative. Toujours en 1963, le parti communiste pro-castriste et le parti influencé par l'idéologie chinoise ont déclenché ouvertement une guérilla à l'intérieur du territoire de la République Dominicaine. Des Dominicains dont on sait qu'ils avaient reçu un entraînement à Cuba avaient participé à cet effort, qui a avorté. La plupart des rebelles capturés furent déportés en mai 1964 et la majorité d'entre eux trouvant asile en France, comme réfugiés politiques. De là, nombre d'entre eux se sont rendus depuis dans les pays du bloc soviétique, y compris Cuba et la Chine communiste.

44. L'an dernier, les communistes dominicains, utilisant les thèses marxistes, ont entrepris de justifier leur révolution, qualifiée de libération nationale, dans une brochure intitulée Sept sujets d'étude. Par la suite, en septembre, ils ont lancé un appel pour l'unité des forces de gauche sous la direction du parti communiste dominicain. En novembre, la Conférence des partis communistes d'Amérique latine, réunie à La Havane, à laquelle j'ai déjà fait allusion, a demandé l'aide active des soi-disant combattants de la liberté en Amérique latine.

45. Plus tard, en 1964, plusieurs dirigeants en exil des partis chinois et castristes commencèrent à rentrer clandestinement en République Dominicaine pour rejoindre leurs organisations politiques respectives.

46. Puis, le 24 avril 1965, le soir même de la révolte des officiers inspirée par le Partido Revolucionario Dominicano (PRD), parti de l'ancien président Juan Bosch, ces cadres supérieurs — particulièrement ceux appartenant au parti influencé par Moscou, le PSPD — décidèrent d'exploiter la situation, estimant qu'elle était devenue assez instable pour se prêter à l'agitation subversive.

47. Les membres du parti et des autres groupes extrémistes reçurent la consigne de créer du désordre dans la rue et d'organiser des "réunions et manifestations sur les lieux", pour employer le langage même de leurs instructions. Dès les premières heures du début du mouvement rebelle, les membres du mouve-

the streets of Santo Domingo. These leaders, shortly thereafter, got quantities of arms and ammunition from the armoury at the "27 of February" military camp outside of the city where rebelling army officers had seized control as the opening act of the coup. A sizable quantity of arms and ammunition thus fell into the hands of the leaders of the PSPD—that is to say the Moscow-oriented party—and the members of this party were quickly formed into armed paramilitary teams which fanned out in the downtown, and in the barrio or slum, areas, taking control of secondary targets and organizing the inhabitants.

48. At the same time a party military headquarters was established and arms collected from loyalist police and military personnel were stored there. With relatively tight discipline and effective organization, these groups, particularly the PSPD, but also prominently the MPD and the Castro movement, were soon providing a significant portion of the rebel forces and were decisively influencing the political leadership of the rebellion, which in the beginning had been in the hands of the democratic leaders of the Juan Bosch party.

49. This was the complexion of the rebellion when the key PRD leaders, who had organized the revolt to restore Bosch, began to take asylum.

50. Now who are some of these leaders who have sought to turn this democratic rebellion into a communist takeover? Perhaps I can tell you about a few of them. Playing a key role in the tactical direction of the rebel forces is Manuel González González, an experienced Spanish Communist Party activist who has been in the Dominican Republic since 1940 and is a member of the Moscow Party and a purported Cuban intelligence agent. Other PSPD leaders active in the revolt include Buenaventura Johnson, whose house is one of the party's munition dumps and strongholds; and Fidelio Despradel who received guerilla training in Cuba in 1963. Leading the organization of paramilitary units were Jaime Durán, who received paramilitary training in Cuba in 1962; Juan Ducoudray, who has been a liaison link between Cuba and the Dominican Republic for the supply of weapons. Also participating actively, among others, is Rafael de la Altagracia Mejía Llubes, an APCJ leader, a long-time communist revolutionary. He was involved in a 1963 attempt to overthrow Venezuelan President Betancourt and has had guerrilla training and political indoctrination courses in 1963. Then there is Nicolás Quirico Valdés Conde, a high-level PSPD member who has lived in Moscow, speaks Russian fluently, and was Russian interpreter for Fidel Castro in Cuba. There is Miguel Angel Deschamps Erickson, and MPD member, who received guerrilla warfare training and explosives courses in Cuba in 1962, and carried instructions from Cuba to the Dominican Republic for the MPD in 1963. There is Juan Miguel Román Díaz, a high-level member of the APCJ who was key man in the guerrilla activities of the

ment castriste étaient descendus dans les rues de Saint-Domingue. Peu après, ces dirigeants recevaient d'importantes quantités d'armes et de munitions provenant du magasin d'armes du camp militaire dit "du 27 février", situé à l'extérieur de la ville et dont les officiers de l'armée rebelle s'étaient assuré le contrôle dès le début du coup. Une quantité importante d'armes et de munitions tomba ainsi aux mains des chefs du PSPD, c'est-à-dire du parti aligné sur Moscou, et les membres de ce parti furent rapidement organisés en groupes paramilitaires qui se répandirent dans le centre de la ville et dans le barrio, c'est-à-dire les quartiers populaires de Saint-Domingue, occupant un certain nombre d'objets secondaires et noyant la population.

48. En même temps, le parti établit un quartier général militaire, et les armes prises à la police demeurée loyale et aux militaires y furent entreposées. Ces groupes, relativement bien disciplinés et efficacement organisés — notamment ceux du PSPD, du MPD et aussi ceux du mouvement castriste dominant —, constituèrent bientôt une partie importante des forces rebelles et jouèrent un rôle décisif dans la direction politique de la rébellion qui, au début, s'était trouvée sous le contrôle des dirigeants démocratiques du parti de Juan Bosch.

49. Telle était la physionomie de la rébellion lorsque les principaux dirigeants du PRD, qui avaient organisé la révolte pour ramener Bosch au pouvoir, commencèrent à chercher asile.

50. Quels sont donc certains de ces dirigeants qui ont essayé de transformer cette révolte démocratique en un coup communiste? Peut-être serait-il bon que je vous parle de quelques-uns d'entre eux. Jouant un rôle tactique essentiel dans la direction des forces, nous trouvons Manuel González González, membre actif de longue date du parti communiste espagnol, qui se trouve en République Dominicaine depuis 1940, est membre du parti orienté vers Moscou et serait aussi, paraît-il, un agent du réseau d'information cubain. Deux autres chefs actifs de cette révolte sont Buenaventura Johnson, dont la maison est une sorte de forteresse où se trouve un des dépôts de munitions du parti, et Fidelio Despradel, qui a reçu une formation de guérillero à Cuba, en 1963. Dirigeant l'organisation des unités paramilitaires et ayant, lui aussi, reçu une formation paramilitaire à Cuba en 1962, nous trouvons Jaime Durán, ainsi que Juan Ducoudray, qui servit d'agent de liaison entre Cuba et la République Dominicaine pour les fournitures d'armes. Parmi les autres activistes, se trouve encore Rafael de la Altagracia Mejía Llubes, un des dirigeants de l'APCJ, révolutionnaire et militant communiste de longue date. C'est lui qui participa en 1963 à la tentative visant à renverser le président Betancourt, du Venezuela; il a été, lui aussi, formé en 1963 aux tactiques de la guérilla, formation qui s'est doublée d'un endoctrinement politique. Nicolás Quirico Valdés Conde, qui fait partie des cadres supérieurs du PSPD, a vécu à Moscou, parle couramment le russe et a servi d'interprète pour cette langue auprès de Fidel Castro à Cuba. Il y a encore Miguel Angel Deschamps Erickson, membre du MPD, qui a reçu une formation

Dominican Republic in late 1963 and was subsequently deported and went to Cuba in 1964.

51. One could go on enumerating these people for some time. I think it could be said, and perhaps accurately, that the bulk of the participants in the rebellion are not Communists and that even in the present leadership non-Communists are active. I cannot purport to presume or predict what the future may have in store, how the wheel may turn, what may develop tomorrow. But I would remind you that only twelve men went to the hills with Castro in 1956 and that only a handful of Castro's own supporters were Communists. I would also remind you that Castro, too, came into power under cover of constitutionalism, moderation and co-operation with others. But within months the true complexion appeared and the list of leaders imprisoned, expelled or forced to flee once control was achieved is well known. It is an impressive list: the first Provisional President of the Revolutionary Government, Dr. Manuel Urrutia; the first Prime Minister, Dr. José Miró Cardona; the first President of the Supreme Court, Dr. Emilio Menéndez; nearly two-thirds of Castro's first cabinet, including the Minister of Foreign Affairs, the Minister of Treasury, the Minister of Labour, the Minister of Agriculture, and the Minister of Public Works. And then there were companions-in-arms of the leader Fidel Castro, such as Sierra Maestra Commanders Hubert Matos, Mino Díaz and Jorge Sotus. Then there were labour leaders such as David Salvador and Amaury Fraguinal; editors and commentators such as Miguel Angel Quevedo, Luis Conte Agüero; even Juan Orta, the head of the Prime Minister's own office; and then, ultimately, Castro's own sister.

52. Participation in the inter-American system, to be meaningful, must take into account the modern-day reality that an attempt by a conspiratorial group to seize control by force can be an assault upon the independence and integrity of a State. The rights and obligations of all members of the OAS must be seen in the light of this reality. But the fact remains that the action of the United States in the Dominican Republic was not for the purpose of intervening in the affairs of the Dominican Republic or for the purpose of occupying that country. There is no new "doctrine" at work in that part of the world.

53. The fact remains that the United States forces are not asserting any authority to govern any part of the Dominican Republic, nor do we want any such authority even in that neutral zone within the city of Santo Domingo. The fact remains that United States

de guérillero et a appris à se servir d'explosifs à Cuba en 1962; il a transmis des instructions de Cuba à la République Dominicaine pour le MPD en 1963. Il y a aussi Juan Miguel Román Díaz, membre influent de l'APCJ, qui a joué un rôle particulièrement notable dans la guérilla qui s'est déroulée en République Dominicaine à la fin de 1963; il a été par la suite déporté et s'est rendu à Cuba en 1964.

51. On pourrait poursuivre longtemps encore cette énumération. Je crois que l'on peut cependant dire, et probablement à juste titre, que la majorité des participants à la rébellion ne sont pas communistes et que même à l'heure actuelle un certain nombre de non-communistes participent activement à sa direction. Je ne saurais présumer ou prédire ce que nous réserve l'avenir, ni comment la roue du sort tournera demain. J'aimerais vous rappeler toutefois que douze hommes seulement ont suivi Castro dans les montagnes en 1956 et que les partisans de Castro ne comptaient au début qu'une poignée de communistes. Je tiens également à vous rappeler que Castro lui-même est venu au pouvoir avec un programme prétendument fondé sur le respect de la constitution, de la modération et de la coopération. Mais au bout de quelques mois, son vrai visage est apparu et la liste des dirigeants emprisonnés, expulsés ou obligés de s'enfuir une fois que Castro se fut emparé du pouvoir est connue de tous. Cette liste est révélatrice: le premier président provisoire du Parlement révolutionnaire, M. Manuel Urrutia; le premier ministre, M. José Miró Cardona; le premier président de la Cour suprême, M. Emilio Menéndez; près des deux tiers des membres du premier ministère de Castro, notamment le ministre des relations extérieures, le ministre des finances, le ministre du travail, le ministre de l'agriculture et celui des travaux publics. Viennent ensuite les compagnons d'armes de Fidel Castro lui-même: les commandants de la Sierra Maestra Hubert Matos, Mino Díaz et Jorge Sotus. Figurent aussi sur cette liste des dirigeants du monde du travail: David Salvador et Amaury Fraguinal; des journalistes et commentateurs, Miguel Angel Quevedo, Luis Conte Agüero et même Juan Orta, chef de cabinet du premier ministre cubain, et enfin la propre sœur de Fidel Castro.

52. Pour que leur participation au système interaméricain ait réellement un sens, ses membres doivent tenir compte des réalités actuelles, à savoir que la tentative d'un groupe de conspirateurs de s'emparer par la force du pouvoir dans un pays peut très bien constituer une attaque contre l'indépendance et l'intégrité d'un Etat. Les droits et obligations de tous les membres de l'Organisation des Etats américains doivent être interprétés à la lumière de cette réalité. Mais il n'en demeure pas moins que les mesures prises par les Etats-Unis en République Dominicaine n'avaient nullement pour but d'intervenir dans les affaires de ce pays ni d'occuper celui-ci. Aucune "nouvelle doctrine" n'a été mise en application dans cette partie du monde.

53. Le fait est que les Etats-Unis ne se sont investis d'aucune autorité pour gouverner une partie quelconque de la République Dominicaine; nous ne voulons même pas assumer une telle autorité dans la zone neutre de la ville de Saint-Domingue. Le fait demeure

forces are not taking sides in the Dominican conflict, and explicitly have declined to do so. Thus the United States is in no sense acting against the Dominican Republic, but in the interests, we believe, of the Dominican people. Our action is for the purpose of helping to restore order and to preserve for the people of that nation their right freely to choose their Government. To preserve that right, the United States has protected and evacuated foreign citizens from the danger zone and has provided the Organization of American States with the necessary time to take over its responsibilities in the area of its competence.

54. Whatever else has been said around this table, that is the whole story as far as it can be known, and these are the relevant facts in the matter before this Council. The case is now in the hands of the competent regional organization. There is an official Committee of that Organization on the scene actively engaged in negotiations which appear to have reached an advanced stage. The Council of the OAS is in session today. I therefore trust that this Council will keep the question of the Dominican Republic under review until the Organization of American States completes its work and the people of the Dominican Republic have been able to exercise their own political choice.

55. The PRESIDENT: I call on the representative of Cuba.

56. Mr. ALVAREZ TABIO (Cuba) (translated from Spanish): The other day, the United States representative sarcastically observed that the representative of the Soviet Union apparently prepared a number of different replies for each occasion.

57. On listening to the statements made today before the Security Council by the United States representative I cannot help thinking that Mr. Stevenson, on taking up his position five years ago, merely picked up three or four yellowed pieces of paper inherited from his predecessor, containing the same monotonous statements that United States representatives have been making to this body from time immemorial. Since that time Mr. Stevenson has confined himself, as he has done today, to repeating the same lies and the same empty phrases. The United States representative has again falsely insinuated that events in Santo Domingo were supposedly instigated by Communists, together with the familiar lies about agents from Cuba and other countries.

58. The United States representative is trying to confuse the members of this Council with a worn out tissue of lies and is using this forum for propaganda purposes, as though the shameless and criminal action of his Government could thereby be justified.

59. I have repeatedly stated in this Council that such accusations by Mr. Stevenson and other spokesmen of the Government which he represents are nothing more than attempts to conjure up ghosts,

que les forces des Etats-Unis ne prennent pas partie dans le conflit dominicain et qu'elles ont expressément refusé de le faire. Les Etats-Unis n'agissent donc en aucune manière contre la République Dominicaine, mais bien plutôt, à notre avis, dans l'intérêt du peuple dominicain. Notre action a pour but de contribuer à rétablir l'ordre et de préserver le droit de la population de cette nation à choisir librement son gouvernement. C'est pour préserver ce droit que les Etats-Unis ont protégé et évacué les citoyens étrangers de la zone dangereuse et ont donné à l'Organisation des Etats américains le temps nécessaire pour qu'elle assume ses responsabilités dans un domaine qui relève de sa compétence.

54. Quoi que l'on ait pu dire autour de cette table, c'est bien ainsi que se présente l'ensemble de cette affaire, d'après tous les renseignements dont nous disposons, et ce sont là les faits dont le Conseil doit tenir compte dans son examen de la question. L'affaire est maintenant aux mains de l'organisation régionale compétente, l'Organisation des Etats américains. Une commission officielle de cette organisation se trouve sur place; elle est engagée activement dans des négociations qui semblent avoir déjà sérieusement progressé. Le Conseil de l'OEA siège aujourd'hui. J'espère donc que le Conseil de sécurité comprendra la question de la République Dominicaine à l'examen jusqu'à ce que l'Organisation des Etats américains ait terminé ses travaux et que la population de la République Dominicaine soit en mesure d'exercer son propre choix politique.

55. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je donne la parole au représentant de Cuba.

56. M. ALVAREZ TABIO (Cuba) [traduit de l'espagnol]: Il y a quelques jours, le représentant des Etats-Unis a fait observer, avec une cordiale ironie, que le représentant de l'Union soviétique avait apparemment des réponses prêtes pour toutes les occasions.

57. En écoutant les déclarations formulées aujourd'hui par le représentant des Etats-Unis devant le Conseil de sécurité, je ne peux m'empêcher de penser que M. Stevenson, depuis cinq ans qu'il exerce ses fonctions, s'est borné à reprendre trois ou quatre papiers jaunis, hérités de son prédécesseur, qui contiennent les mêmes déclarations monotones que, de temps immémorial, les représentants des Etats-Unis viennent faire devant cet organe. Depuis lors, M. Stevenson s'est borné, comme il l'a fait aujourd'hui, à répéter les mêmes assertions mensongères et les mêmes phrases creuses. Plus récemment, le représentant des Etats-Unis a encore faussement insinué que les événements de Saint-Domingue étaient d'instigation communiste et a inventé de toutes pièces que des agents de Cuba et d'autres pays y avaient participé.

58. Le représentant des Etats-Unis se propose de jeter la confusion parmi les membres du Conseil grâce à un tissu de calomnies et de se servir de cette tribune pour sa propagande, comme s'il pouvait justifier les actes destructeurs et criminels de son gouvernement.

59. J'ai déclaré à plusieurs reprises devant ce conseil que de telles accusations, émanant de M. Stevenson et d'autres porte-parole du gouvernement qu'il représente, sont uniquement destinées à évoquer

to distort the facts shamelessly and to make tedious use of slander as the only possible propaganda cover for this unjustifiable and indefensible act of aggression. Mr. Stevenson has vainly attempted to refute the accusations that have been levelled here against the barbarous actions of his Government. It is useless, Mr. Stevenson, for you to try to hide with your empty rhetoric the illegality, the immorality, and the criminal nature of such actions. None of the prefabricated labels which the United States Government is trying to apply to the events in Santo Domingo can justify in the eyes of the world the armed aggression committed by that Government against the Dominican people, and this is all the more true if they are nothing more than a series of ridiculous inventions.

60. Yesterday I mentioned the establishment of a constitutionalist Government in the Dominican Republic, headed by Colonel Francisco Caamaño, and a number of statements by Colonel Caamaño and other constitutionalist leaders, as additional proof of the falsity of the statements which we have heard and to which we have been obliged to continue listening. The escalation of lies acquires the character of infamous calumny when an attempt is made to introduce a new element: the presence of Cuban arms and agents among the constitutionalists. Cuba, which is virtually blockaded by the United States Navy and Air Force, has allegedly sent arms and men to the Dominican patriots!

61. According to today's New York Herald Tribune, it was at the outset simply a "small private revolt" within the army, but today that movement, aimed only at restoring the 1963 Constitution, has been transformed into a grim struggle against foreign intervention, owing to the presence of the Yankee Marines. If yesterday the only cry heard in the streets of the Dominican capital was "Down with the gorillas!", today they echo with the old slogan so often heard in the Caribbean area, "Yankee go home!".

62. Mr. Stevenson's tedious account of supposed subversive activities—an account no doubt supplied to him by the Central Intelligence Agency—leads us to conclude that the CIA is still determined to emulate the James Bond novels, weaving in the air the same fantasies that led the late President Kennedy to the crushing defeat at the Bay of Pigs.

63. The United States Government, with the help of an automatic majority, is trying to legalize a so-called right of intervention; it is trying to set itself up simultaneously as legislator, judge, attorney and executioner. Already, at another meeting in Washington, it has tried to define the communist ideology as aggression, identifying it with subversion and this, in turn, with aggression, with the object of defining the armed invasion of Cuba a "legitimate collective self-defence". As far as the Washington Government is concerned, "subversion" means opposing the established order which is based on terror and persecution and fighting for the liberation of the people.

des chimères, à déformer les faits sans vergogne et à utiliser inlassablement la calomnie, seule arme de propagande possible en présence de l'agression injustifiable et indéfendable qui a été perpétrée. C'est en vain que M. Stevenson s'est efforcé de démentir les accusations qui ont été portées au Conseil contre les actes barbares de son gouvernement. Il est inutile, Monsieur Stevenson, de chercher à pallier par votre rhétorique creuse l'illégalité, l'immoralité et le caractère criminel de ces actes. Quelle que soit l'étiquette toute faite que le Gouvernement des Etats-Unis tente d'appliquer aux événements de Saint-Domingue, rien ne peut justifier, aux yeux du monde, l'agression armée commise par ce gouvernement contre le peuple dominicain, et moins encore ce tissu d'inventions ridicules.

60. J'ai parlé hier de la formation d'un gouvernement constitutionnaliste dans la République Dominicaine sous la direction du colonel Francisco Caamaño et de certaines déclarations prononcées par ce colonel et par d'autres dirigeants constitutionnalistes, et j'ai souligné qu'elles démontraient à nouveau la fausseté des affirmations que nous avons entendues et que nous continuons d'entendre. De mensonge en mensonge on échafauda une calomnie infâme en tentant d'introduire un élément nouveau: la prétendue présence d'armes et d'agents cubains parmi les constitutionnalistes. Cuba, qui est virtuellement soumise à un blocus par la marine et l'aviation de guerre des Etats-Unis, aurait envoyé des armes et des hommes aux patriotes dominicains!

61. D'après le New York Herald Tribune de ce jour, il s'agissait simplement au début d'une "petite révolte intérieure" de l'armée, mais aujourd'hui ce mouvement, qui visait simplement à rétablir la Constitution de 1963, s'est transformé en une formidable lutte contre l'intervention étrangère, en raison de la présence des fusiliers marins américains. Si hier, dans les rues de la capitale dominicaine, on criait: "A bas les gorilles!", aujourd'hui y résonne le mot d'ordre, maintes fois repris dans la zone des Antilles: "Les troupes yankees, hors d'ici!"

62. Le prolixe récit que nous a fait M. Stevenson de ces prétendues activités subversives — récit que lui a sans doute fourni la Central Intelligence Agency (CIA) — nous amène à conclure que la CIA cherche encore à faire concurrence aux aventures de James Bond, en lançant les mêmes inventions fantaisistes qui ont conduit le défunt président Kennedy à la déroute de la baie des Cochons.

63. Le Gouvernement des Etats-Unis, avec l'aide d'une majorité passive, veut consacrer un prétendu droit d'intervention. Il prétend s'ériger à la fois en législateur, en juge, en procureur et en bourreau. Lors d'une autre réunion à Washington, il a déjà cherché à rapprocher l'idéologie communiste de l'agression en l'identifiant à la subversion, assimilée à son tour à l'agression, pour pouvoir qualifier l'invasion armée de Cuba de "légitime défense collective". Pour le gouvernement de Washington, la subversion consiste à s'opposer à l'ordre établi par la terreur et la persécution; elle consiste à défendre la libération des peuples.

64. The United States Government has the habit of identifying international law with the foreign policy of its State Department. Thus, from the days of Monroe to the days of Johnson, Latin America has suffered from various manifestations of the so-called "doctrine"—the "ripe fruit", the "manifest destiny", the "big stick", the "dollar diplomacy", the "good neighbour", the "Truman doctrine", the "Kennedy doctrine", and, now, the "Johnson doctrine"—which may be summed up as follows: the United States has the right to intervene in any country in the hemisphere where a revolution or some similar occurrence takes place, and the President of the United States has the power to define freely the type of revolutionary movements on the continent. In other words, President Johnson has the audacity to transform an arbitrary decision into one sanctioned by law. In order to attain his objective, he continues to twist the arm of the Organization of American States, despite the determined stand of certain Latin American Governments, especially Mexico, Chile and Uruguay, which, according to Press reports, are vehemently demanding the immediate withdrawal of United States troops from the Dominican Republic. Once again the United States is eagerly seeking the fourteenth vote to "legitimize" the most brutal aggression against a sovereign State.

65. To paraphrase the learned Mexican jurist, Don Isidro Fabela, who died only recently, we can say that Johnson intends to mock freedom, having killed it.

66. The so-called "Johnson doctrine" and Mr. Johnson's recent statements are ample proof that the people of the United States were not given a real choice last November. The big stick then wielded by Goldwater has been passed, like the torch in an infamous relay race, to Mr. Johnson, who in sedulous emulation has left the fascist ex-Senator from Arizona far behind.

67. The United States representative has also employed the argument, which has been used ad nauseam by various Washington spokesmen since the announcement of the dispatch of the first troops to the Dominican Republic, that they were sent to protect the lives of foreign citizens, at the request of the competent authorities.

68. We have dealt fully with the first pretext, that of protecting lives and property, on previous occasions. Furthermore, the facts and subsequent statements by some of the spokesmen themselves have demonstrated that this was simply a fallacious pretext.

69. I should, however, like to say something about the second point, that is, about the "competent authorities". I would venture to quote the very words used by President Johnson in the radio and television statement in which he announced the landing of the Marines in Santo Domingo. He said: "The United States Government has been informed by military authorities in the Dominican Republic", I repeat, "by military authorities in the Dominican Republic that American lives are in danger". In other words,

64. Le Gouvernement des Etats-Unis a pour habitude d'identifier le droit international avec la politique extérieure de son Département d'Etat. Voilà pourquoi, de Monroe à Johnson, l'Amérique latine a toujours souffert des diverses manifestations de cette prétendue doctrine, qu'il s'agisse de la politique du "fruit mûr", du "droit divin", du "gros bâton", de la "diplomatie du dollar", de "bon voisinage", de la "doctrine Truman", de la "doctrine Kennedy" et maintenant de la "doctrine Johnson" qui peut se définir ainsi: les Etats-Unis ont le droit d'intervenir dans n'importe quel pays de l'hémisphère où a lieu une révolution ou un événement semblable et le Président des Etats-Unis a la faculté de colorier à son gré les mouvements révolutionnaires du continent. En d'autres termes, le président Johnson a la prétention de transformer une situation arbitraire en une situation légale. C'est pour cela qu'il continue à forcer la main à l'OEA, malgré l'attitude ferme de certains gouvernements d'Amérique latine, en particulier du Mexique, du Chili et de l'Uruguay, qui, comme nous en informe la presse, réclament énergiquement le retrait immédiat des troupes nord-américaines se trouvant dans la République Dominicaine. Une fois de plus, on s'efforce de chercher 14 voix pour "légitimer" l'agression la plus brutale contre un Etat souverain.

65. Pour paraphraser l'éminent jurisconsulte mexicain don Isidro Fabela, récemment décédé, nous pourrions dire que Johnson prétend se moquer de la liberté après l'avoir tuée.

66. La "doctrine Johnson" et les dernières déclarations de celui-ci sont plus que suffisantes pour prouver que la population nord-américaine n'avait en fait pas le choix en novembre dernier. Le bâton menaçant que brandissait alors Goldwater est passé, comme un flambeau au cours d'un relais d'infamie, entre les mains du président Johnson, qui, à son tour, se piquant d'émulation, a dépassé tout ce que l'on aurait pu attendre de l'ancien sénateur fasciste de l'Arizona.

67. Le représentant des Etats-Unis a également repris l'argument incessamment rabâché par les différents porte-parole de Washington depuis l'annonce de l'envoi des premières troupes dans la République Dominicaine, que ces troupes auraient été envoyées pour protéger la vie des ressortissants étrangers, à la demande des autorités compétentes.

68. En ce qui concerne le premier point, selon lequel il s'agit de protéger la vie et les biens des habitants, j'en ai maintes fois parlé en de précédentes occasions. En outre, les faits et les déclarations ultérieures de certains de ces porte-parole ont démontré qu'il s'agissait simplement d'un faux-fuyant.

69. En revanche, je voudrais dire quelques mots au sujet du second point, à savoir que les troupes seraient intervenues à la demande des autorités compétentes. Je me permettrai de citer textuellement les paroles du président Johnson, prononcées au cours de l'émission radiotélévisée où il a annoncé le débarquement des fusiliers marins à Saint-Domingue. Il a dit: "Les Etats-Unis ont été informés par les autorités militaires de la République Dominicaine" — je le répète, par les autorités militaires de la République Domini-

General Wessin, who was not even a member of the overthrown ruling junta and represents nobody but the Pentagon, but who is the confidence man of Washington, was, by grace and favour of United States diplomacy, the "competent authority" who called for the invading forces. Whom are they trying to deceive?

70. Mr. Stevenson naively insists that his Government's aim is to restore freedom and democracy in Santo Domingo in order to avoid a new Castroist tyranny. The freedom which the United States Government is defending is the freedom to appropriate the natural resources and foreign trade of Latin America; it is the freedom to seize our best land; it is the freedom to impose docile military juntas; it is the freedom to land Marines whenever it is desired.

71. As for the representative democracy envisaged for Santo Domingo, this is a new mythology with its Olympus, its oracles and its fables: imperialism, tame gorillas and hypocritical statements about democracy. Representative democracy, which is falsely defended, can no longer serve to protect the privileges of those who monopolize the great wealth of our continent. In a society in which economic power is vested in ambitious oligarchies at the service of United States imperialism, who identify their world of leisure with the common welfare, the word "freedom" means only freedom within the law which protects this intolerable social order.

72. As for the vaunted democracy of the United States, it is well known that the concept of the great American, Abraham Lincoln, so forgotten by the present United States leaders, of "government of the people, by the people, for the people" has been degenerated into a doctrine of monopolistic capitalism which is tantamount to "government of the monopolies, by the monopolies, for the monopolies".

73. I should like to call Mr. Stevenson's attention to the statement—which he has apparently overlooked—which has just been made by the spokesman of the State Department in Washington, Mr. McCloskey, who said that the United States did not as yet have a candidate for the presidency of the Dominican Republic; I consider this statement worth repeating: "The United States did not as yet have a candidate for the presidency of the Dominican Republic."

74. The United States representative has defended two particularly dangerous theses which are devoid of any legal foundations. First, he maintained that his Government's invasion of the Dominican Republic did not constitute a violation of Article 2, paragraph 7, of the Charter of the United Nations. He alleged that this Article only establishes limits to United Nations intervention in the internal affairs of States and that consequently it was not relevant to the case before us.

75. We presume that the United States representative, in his disrespect for this Council, will not go so far as to imply—quite absurdly—that, because it was the United States and not the United Nations

caine — "que la vie des citoyens américains était en danger." En d'autres termes, le général Wessin, qui n'est même pas membre du gouvernement renversé, qui ne représente rien d'autre que le Pentagone, mais qui, c'est là un fait avéré, est l'homme de confiance de Washington, est devenu, par la grâce de la diplomatie nord-américaine, "l'autorité compétente" réclamant l'envoi des troupes d'invasion. Qui croit-on tromper?

70. Avec candeur, M. Stevenson insiste sur les buts de son gouvernement, qui voudrait rétablir la liberté et la démocratie à Saint-Domingue afin d'éviter une nouvelle tyrannie castriste. La liberté que défend le Gouvernement des Etats-Unis est la liberté de s'emparer des richesses naturelles de l'Amérique latine et de son commerce extérieur; c'est la liberté de se rendre maître des meilleures terres; d'imposer des cliques militaires dociles et de faire débarquer les fusiliers marins où il lui plaît.

71. En ce qui concerne la démocratie représentative qu'on prétend établir à Saint-Domingue, il s'agit d'une nouvelle mythologie qui a son Olympe, ses oracles et ses fables; l'impérialisme, ses "gorilles" dressés et ses déclarations hypocrites sur la démocratie. La démocratie représentative que l'on prétend défendre ne suffit déjà plus à protéger les privilèges de ceux qui rassemblent en leurs mains les abondantes richesses de notre continent. Une société où le pouvoir économique appartient à l'oligarchie ambitieuse qui sert l'impérialisme nord-américain et identifie son oisiveté au bien-être collectif est une société où le mot liberté n'a de sens qu'au regard des lois qui protègent cet ordre social inadmissible.

72. Quant à la démocratie nord-américaine tant vantée, nul n'ignore que le mot d'ordre du grand Américain Abraham Lincoln, si souvent oublié par les dirigeants de l'époque actuelle: "gouvernement du peuple par le peuple et pour le peuple", s'est transformé en un monopole capitaliste de l'Etat, ce qui revient à dire qu'il s'agit du gouvernement des monopoles par les monopoles et pour les monopoles.

73. Je voudrais attirer attention de M. Stevenson sur la déclaration — qu'il semble ignorer — que vient de faire le porte-parole du département d'Etat de Washington, M. McCloskey. Celui-ci a déclaré que les Etats-Unis n'ont pas encore de candidat à la présidence de la République Dominicaine. Je répète cette déclaration qui vaut la peine d'être citée: "Les Etats-Unis n'ont pas encore de candidat à la présidence de la République Dominicaine."

74. Le représentant des Etats-Unis a soutenu deux thèses particulièrement dangereuses et dépourvues de tout fondement juridique. Tout d'abord, il a affirmé que l'invasion du territoire de la République Dominicaine par son gouvernement ne constituait pas une violation du paragraphe 7 de l'Article 2 de la Charte des Nations Unies, en arguant que cet article concerne seulement l'intervention de l'Organisation des Nations Unies dans les affaires intérieures des Etats et que par conséquent il ne se rapporte pas au cas à l'examen.

75. Nous voulons croire que le représentant des Etats-Unis n'a pas poussé son irrespect pour le Conseil jusqu'à cette conclusion absurde que, l'intervention dans les affaires étrangères de la République

that intervened in the internal affairs of the Dominican Republic, its action is in conformity with that principle of the Charter.

76. Later, he also told us that "... the United States has committed no aggression against the Dominican Republic, nor does it intend to commit any aggression" and that "the United States has not violated Article 2, paragraph 4, of the Charter". Nevertheless, (...) facts speak for themselves. He told us that "the United States is not employing force against the territorial integrity of the Dominican Republic". But, what are the facts? There is no need for me to repeat before the Council what the news reports in this country itself tell us every day: that United States troops control the territory between the air base of San Isidro and the so-called "zone of refuge" in the embassy district. Can these and other facts be reconciled with the statement which Mr. Stevenson wishes to palm off on us to the effect that the territory of the Dominican Republic is not the object of military occupation or of other measures of force, or when he says that the United States is asserting no authority as an occupying Power?

77. Finally, Mr. Stevenson calmly implies that according to his Government the presence of United States troops is designed to "protect lives" and to preserve the right of the Dominican people "freely to choose their own form of government", that they were not sent there against the will of what he calls "the Dominican authorities", and that these actions do not violate the Article of the Charter which imposes upon Member States the obligation to refrain in their international relations from the threat or use of force. This argument is completely untenable and should be vehemently denounced, in order to demolish the legal juggling in which the United States delegation is engaged. The precepts of the Charter are clearly expressed, and this has been acknowledged even by jurists whose political affiliations should leave no doubts in the mind of the United States delegation.

78. Thus, Eduardo Jiménez de Aréchaga, the Uruguayan expert on international law, who was Chairman of the International Law Commission, when analysing Article 2, paragraph 4, of the Charter, in his book on constitutional law of the United Nations says:

"In this Article of the Charter, the use of force in international relations has been centralized for the first time... If force is used illegally by the members of the community, it constitutes a crime of aggression... The use of force by members of the community remains provisionally authorized only in cases of self-defence."^{1/}

Can the United States representative tell us that in this case his country acted in exercise of the right of

^{1/} Derecho Constitucional de las Naciones Unidas (Madrid, Escuela de funcionarios internacionales, 1958), p. 80.

Dominicaine n'ayant été commise que par les Etats-Unis et non par les Nations Unies, leur action reste conforme à ce principe de la Charte.

76. Par la suite, il nous a également affirmé que "les Etats-Unis n'avaient commis aucune agression dans la République Dominicaine et n'avaient pas l'intention de le faire" et que "les Etats-Unis n'avaient pas violé le paragraphe 4 de l'Article 2 de la Charte". Or, les faits parlent d'eux-mêmes. Il nous dit que "les Etats-Unis n'emploient pas la force contre l'intégrité territoriale de la République Dominicaine". Mais quels sont les faits? Il est inutile de répéter au Conseil tout ce que les sources d'information de ce pays nous apprennent chaque jour, à savoir que les troupes des Etats-Unis contrôlent le territoire situé entre la base aérienne de San Isidro et la zone dite "de refuge" dans le district des ambassades. Ce fait et bien d'autres encore sont-ils conciliables avec les affirmations de M. Stevenson, qui nous répète que le territoire de la République Dominicaine n'est pas soumis à une occupation militaire ou à un autre régime de force ou que son pays n'exerce pas en fait l'autorité d'une puissance occupante?

77. Enfin, M. Stevenson insinue avec le plus grand calme qu'étant donné que, selon son gouvernement, la présence des troupes nord-américaines a pour but de "protéger des vies humaines", de préserver le droit du peuple dominicain "de choisir librement sa propre forme de gouvernement" et que les troupes n'ont pas été envoyées contre la volonté de ceux qu'il qualifie d'autorités dominicaines, ces mesures ne vont pas à l'encontre des préceptes de la Charte qui imposent aux Etats Membres l'obligation de s'abstenir de recourir à la menace ou à l'emploi de la force dans leurs relations internationales. Cette thèse est absolument inadmissible; il faut la dénoncer avec la plus grande énergie afin de démolir les subtilités juridiques où se complait la délégation des Etats-Unis. Les préceptes de la Charte sont très clairs et c'est ce qu'ont bien compris des juristes dont l'appartenance politique ne saurait être suspecte pour cette délégation.

78. Ainsi, le juriste uruguayen, de réputation internationale, Eduardo Jiménez de Aréchaga, ancien président de la Commission du droit international, procédant à une analyse générale du paragraphe 4 de l'Article 2 de la Charte dans son livre sur le droit constitutionnel des Nations Unies, déclare:

"Cet article de la Charte établit pour la première fois la centralisation de l'emploi de la force dans les relations internationales... Si celle-ci est indument utilisée par les membres de la communauté, il y a délit d'agression... L'usage de la force n'est autorisé, à titre provisoire, qu'en cas de légitime défense."^{1/}

Le représentant des Etats-Unis peut-il dire que son pays, dans le cas présent, ait agi en vertu du droit

^{1/} Derecho constitucional de las Naciones Unidas (Madrid, Escuela de funcionarios internacionales, 1958), p. 80.

self-defence which is laid down in Article 51, and requires, as is well known, that an armed attack should previously have occurred against the Member State which invokes it?

79. In his book, Jiménez de Aréchaga includes a quotation from Hans Kelsen's interpretation of the precept in his *Principles of International Law* which is particularly clear: "... any use of force which has not the character of a 'collective' measure is forbidden by the Charter".^{2/}

80. I do not believe that the United States delegation can submit to the Council any justification of the collective character of its intervention, even if it succeeds or has succeeded in getting the OAS rubber stamp applied to its unilateral aggression.

81. In the same chapter of his book, Mr. Jiménez de Aréchaga devotes several subsequent paragraphs to demolishing the argument defended yesterday by Mr. Stevenson. He refutes authors such as Alfred Verdross who justify military measures for the protection of the lives of citizens abroad which, as is well known, was the original argument adduced by the United States Government to justify the presence of the first marine units in Dominican territory. Mr. Jiménez de Aréchaga concludes by saying that the history of the principle and its context in the Charter clearly show that any use of force which is incompatible with the aims of the United Nations is forbidden. If the Preamble to the Charter states that "armed force shall not be used, save in the common interest", and Article 1, paragraph 1, refers to "effective collective measures" to maintain peace, then "that means that armed force is only compatible with the purposes of the United Nations when it is employed collectively, i.e. armed force employed as a political sanction and on the basis of a decision by the Organization, except when it is used in self-defence against an armed attack".^{3/}

82. The thesis expounded here yesterday [1198th meeting] is disproved by the conclusions of the Committee which drafted this principle in San Francisco. They are included in its official report and quoted by Jiménez de Aréchaga on page 88 of his book. The Committee stated that "... the unilateral use of force or similar coercive measures is not authorized or admitted. The use of force, therefore, remains legitimate only to back up the decisions of the Organization".

83. After these words I wonder whether further proof is needed to demonstrate the distorted interpretation which was advanced yesterday afternoon and today. Nevertheless, I should not wish to leave the juridical aspect of the problem without mentioning the statement made by the representative of Mexico in the debates which took place in the Sixth Committee of the United Nations General Assembly during its eighteenth session:

^{2/} *Principles of International Law* (New York, Rinehart and Company, Inc., 1952), p. 45.

^{3/} Eduardo Jiménez de Aréchaga, *op. cit.*, p. 87.

de légitime défense, tel qu'il est décrit à l'Article 51, qui exige, comme on le sait, qu'une agression armée ait été commise au préalable contre l'Etat qui invoque ce droit?

79. L'interprétation que donne Hans Kelsen de ce principe et qui est citée dans l'ouvrage mentionné plus haut est particulièrement claire: "... tout emploi de la force qui n'a pas le caractère d'une mesure collective est interdit par la Charte 2/."

80. Je ne crois pas que la délégation des Etats-Unis puisse ici exciper en aucune manière du caractère collectif de son intervention, même si elle réussit ou a réussi à apposer à son agression unilatérale le cachet de l'OEA.

81. Dans le même chapitre de son ouvrage, M. Jiménez de Aréchaga lui-même consacre plusieurs paragraphes à détruire la thèse même que défendait hier M. Stevenson, à réfuter les arguments des auteurs qui, comme Alfred Verdross, justifient les mesures militaires en invoquant la nécessité de protéger la vie des ressortissants à l'étranger, thèse que le Gouvernement des Etats-Unis a avancée de prime abord pour justifier la présence des premiers contingents de fusiliers marins sur le sol dominicain. La conclusion de M. de Aréchaga est que, d'après la jurisprudence en la matière et le contexte de la Charte, tout emploi de la force est décidément incompatible avec les objectifs des Nations Unies. En effet, si dans le préambule de la Charte il est dit qu'il ne sera pas fait usage de la force et des armes, sauf dans l'intérêt commun, si au paragraphe 1 de l'Article premier il est fait mention de mesures collectives efficaces en vue de maintenir la paix, cela signifie que seules sont compatibles avec les buts des Nations Unies les mesures de force prises collectivement, c'est-à-dire la force armée employée en tant que sanction de caractère politique et conformément à une décision de l'Organisation, à moins qu'il ne s'agisse d'un cas de légitime défense contre une attaque armée.^{3/}

82. La thèse soutenue hier [1198ème séance] est tout à fait contraire aux conclusions du Comité qui, à San Francisco, a rédigé ce principe inclus dans son rapport officiel et que Jiménez de Aréchaga lui-même fait figurer à la page 88 de l'ouvrage cité. Dans ce rapport, le Comité déclarait que "... l'emploi unilatéral de la force ou de toutes autres mesures coercitives du même ordre n'est ni autorisé ni admis. L'emploi de la force, par conséquent, ne demeure légitime que pour appuyer les décisions de l'Organisation."

83. Cela dit, je me demande s'il est nécessaire d'insister davantage pour démontrer la fausseté de l'interprétation que l'on a essayé de nous présenter hier et aujourd'hui. Cependant, je ne voudrais pas terminer l'examen de l'aspect juridique du problème sans mentionner l'intervention du représentant du Mexique, au cours des débats de la Sixième Commission de l'Assemblée générale, à la dix-huitième session, dans laquelle on relève notamment que:

^{2/} *Principles of International Law* (New York, Rinehart and Company, Inc., 1952), p. 45.

^{3/} Eduardo Jiménez de Aréchaga, *op. cit.*, p. 87.

"Now, however, under Article 2, paragraph 4, of the United Nations Charter it was clear that the use of force was permissible in only two cases: enforcement action ordered by the Security Council under Article 42; and in conformity with Article 51 individual or collective self-defence in the event of armed attack. Aside from those two situations, the use of force had been permanently prohibited in the relations among Members of the United Nations."^{4/}

84. I consider that the only correct course open to the members of this Council is to condemn in vigorous terms the actions of the United States Government in Santo Domingo and to insist upon the immediate withdrawal of the invading troops. I consider that the draft resolution along those lines submitted by the Soviet Union [S/6328]^{5/} should be supported by the members of this Council. The undisguised use of force by the United States Government should be condemned immediately and in the strongest possible terms. If this is not done, and if this latest aggression by the United States imperialists is allowed to take place with impunity, the people of Latin America and all the small nations of the world will once again have to live under the evil shadow of the big stick policy.

85. I should like to conclude with a historical reference. Today, 5 May, the Mexican people celebrate the anniversary of one of the most glorious exploits of their history, the battle of Puebla, in which the invading troops of the Second Empire of France were decisively defeated by the soldiers of the Mexican Republic, so that the independence and the territorial integrity of the great Mexican nation remained intact. I invoke this fact in the hope that this day will also be remembered in the future as the anniversary of another great event, namely, the condemnation by the Security Council of the aggression committed by the United States Government in the Dominican Republic.

86. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The Security Council's discussion of the question of United States armed intervention in the Dominican Republic, the flagrant interference by the United States in the domestic affairs of that country, is reaching a decisive phase. We can now see, with particular clarity, the full ludicrousness of the attempts made by the United States representative to cloak the essentially imperialist nature of the United States military invasion of the territory of the Dominican Republic with all kinds of diversionary manoeuvres.

87. In this connexion we would inform our United States colleague that we are always ready to counter any intervention, to parry any attack from the United States, and that we always have enough prepared speeches, enough arguments and enough convincing evidence, from which the accused country will not succeed in escaping. When the texts run out, the brain comes into operation; and I do not think that our

"... en vertu du paragraphe 4 de l'Article 2 de la Charte des Nations Unies, il est clair que l'emploi de la force n'est autorisé que dans deux cas: celui d'une action coercitive ordonnée par le Conseil de sécurité en application de l'Article 42 et, en application de l'Article 51, celui de la légitime défense individuelle ou collective en cas d'agression armée. Sauf dans ces deux cas, l'emploi de la force a été à tout jamais banni des relations entre Membres de l'ONU."^{4/}

84. J'estime que la seule mesure correcte que les membres de ce Conseil puissent adopter est de condamner en termes énergiques les actions du Gouvernement des Etats-Unis à Saint-Domingue et d'exiger le retrait immédiat des troupes d'invasion. Le projet de résolution présenté en ce sens par l'Union soviétique [S/6328]^{5/} doit être appuyé par tous les membres du Conseil. Il faut mettre fin le plus rapidement possible et de la manière la plus ferme à l'emploi éhonté de la force par le Gouvernement des Etats-Unis. Autrement, si la récente agression de l'impérialisme nord-américain restait impunie, les peuples de l'Amérique latine et tous les petits peuples du monde devraient vivre de nouveau sous la menace de la politique du bâton.

85. Permettez-moi, Monsieur le Président, de conclure par un souvenir historique. Aujourd'hui, le 5 mai, le peuple mexicain célèbre l'anniversaire de l'un des événements les plus glorieux de son histoire: la bataille de Puebla, au cours de laquelle les troupes d'invasion du Second Empire français ont été définitivement repoussées par les soldats de la République du Mexique, ce qui a permis de restaurer l'indépendance et l'intégrité territoriale de la grande nation mexicaine. J'évoque ce fait dans l'espoir que ce même jour pourra marquer à l'avenir l'anniversaire d'un autre grand événement: la sanction adoptée par le Conseil de sécurité à l'égard de l'agression du Gouvernement des Etats-Unis contre la République Dominicaine.

86. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: L'examen, par le Conseil de sécurité, de l'intervention armée des Etats-Unis dans la République Dominicaine, de leur ingérence grossière dans les affaires intérieures de ce pays, entre à présent dans une phase décisive. On aperçoit clairement aujourd'hui tout le ridicule des tentatives faites par le représentant des Etats-Unis pour masquer, par toutes sortes de manœuvres de diversion, le caractère impérialiste de l'intrusion armée de son pays sur le territoire de la République Dominicaine.

87. Nous voudrions à ce propos dire à notre collègue américain que nous sommes toujours prêts à répondre à toute attaque, à toute intervention de la part des Etats-Unis et que nous avons toujours un nombre suffisant de discours préparés, d'arguments et de témoignages concluants auxquels les accusés ne pourraient se soustraire. Mais lorsque les textes sont épuisés, c'est le cerveau qui entre en action. Je ne

^{4/} Official Records of the General Assembly, Eighteenth Session, Sixth Committee, 806th meeting, para. 12.

^{5/} See 1198th meeting, para. 3.

^{4/} Documents officiels de l'Assemblée générale, dix-huitième session, Sixième Commission, 806ème séance, par. 12.

^{5/} Voir 1198ème séance, par. 3.

United States opponents will have an easier time in that regard.

88. Members of the Security Council will well remember how, at the first meeting of the Council on this matter [1196th meeting] and even before the agenda had been adopted, the representative of the United States, breaking all bounds of etiquette and decorum, leapt forward and tried to describe the convening of the Security Council on the question of United States aggression against a small Latin American country, as in some sort, a "communist plot".

89. Members of the Security Council have also seen how the United States representative has repeatedly tried to divert the discussion from the question which is on the Security Council's agenda—the question of the flagrant armed intervention by the United States in the domestic affairs of the Dominican Republic. He very readily discussed any number of subjects, but not the crime for which United States imperialism stood in the dock.

90. Finding itself in that very uncomfortable position, before the eyes of the entire United Nations and faced with the indignation of all world opinion, the United States has tried to find some vent or crack through which to escape. All this recalls the attempts of a reptile, after completion of its dark deed, to avoid the light of day, crawl away into a crevice, and escape its just retribution. But this zoological tactic only confirms once more the severity and universality of the condemnation which aggression by United States imperialism against a small Latin American country has encountered. The United States is forced to listen to severe condemnation of its criminal actions.

91. Yesterday in the Security Council we heard one of the Latin American countries, Uruguay, speak out against the monstrous lawlessness and arbitrariness now being engaged in by United States imperialism in open defiance of the basic provisions of the United Nations Charter and the elementary rules of international law. As we noted yesterday, the representative of Uruguay, Mr. Velázquez, rightly stressed in his statement that the "Johnson doctrine... cannot be regarded as a legal doctrine". He then continued:

"This doctrine—like its remote predecessor, the Monroe Doctrine, and like the first corollaries to that doctrine, the Olney corollary and the Roosevelt corollary—is a statement... of a purely unilateral policy formulated on its own responsibility by the Government of the United States." [1198th meeting, para. 19.]

On behalf of his Government, the representative of Uruguay resolutely condemned this new edition of the old imperialist doctrine.

92. The representative of Uruguay clearly and unequivocally stated that the Security Council should demand the immediate cessation of the arbitrary and unilateral actions of the United States, and that

pense pas que la situation des représentants des Etats-Unis en soit pour autant meilleure.

88. Les membres du Conseil se souviendront parfaitement qu'au cours de la première séance consacrée à cette question [1196ème séance], avant même l'adoption de l'ordre du jour, le représentant des Etats-Unis s'est hâté, rompant avec toutes les règles de l'éthique et des convenances, de prendre les devants en s'efforçant de présenter comme une sorte de "complot communiste" la convocation du Conseil de sécurité à la suite de l'agression des Etats-Unis contre un petit pays d'Amérique latine.

89. Les membres du Conseil de sécurité ont pu voir également comment le représentant des Etats-Unis s'est à plusieurs reprises efforcé de détourner la discussion de la question figurant à l'ordre du jour, celle de l'intervention grossière de son pays dans les affaires intérieures de la République Dominicaine. Le représentant des Etats-Unis a parlé de tout, sauf de ce crime pour lequel l'impérialisme américain se trouve aujourd'hui au banc des accusés.

90. S'étant mis dans cette posture peu enviable aux yeux des Nations Unies, aux yeux indignés de l'opinion publique internationale, les Etats-Unis ont cherché une issue quelconque, une fissure par laquelle ils auraient pu s'enfuir. Tout cela nous rappelle les efforts du reptile qui, une fois son forfait accompli, s'efforce de fuir la lumière du jour, de se glisser dans la fente du rocher et d'échapper ainsi au juste châtiment. Cette tactique imitée de la zoologie ne fait que confirmer une fois de plus la réprobation universelle encourue par l'impérialisme américain pour son agression contre un petit pays d'Amérique latine. Les Etats-Unis sont obligés d'écouter le sévère verdict que leur ont valu leurs actes criminels.

91. Les Etats-Unis ont entendu hier la voix d'un pays d'Amérique latine, l'Uruguay, qui s'est élevé contre le caractère monstrueusement illégal et arbitraire des actes commis par l'impérialisme américain en violation ouverte des dispositions fondamentales de la Charte des Nations Unies et des normes élémentaires du droit international. Comme nous l'avons déjà fait remarquer hier, M. Velázquez, représentant de l'Uruguay, a fort justement indiqué dans sa déclaration que la "doctrine Johnson" ne saurait être considérée comme une doctrine légitime. Il a ensuite déclaré:

"Cette doctrine, comme son lointain précédent, je veux dire la doctrine du président Monroe, et comme ses premiers corollaires, je veux dire le corollaire Olney et le corollaire Roosevelt, constitue non seulement une déclaration d'ordre politique... mais aussi une déclaration rigoureusement unilatérale, faite sous la seule responsabilité du Gouvernement des Etats-Unis." [1198ème séance, par. 19.]

Au nom de son gouvernement, le représentant de l'Uruguay a condamné cette nouvelle forme d'une doctrine toujours composée des mêmes ingrédients impérialistes.

92. Le représentant de l'Uruguay a nettement et sans équivoque émis l'avis que le Conseil de sécurité devrait exiger l'arrêt immédiat des mesures arbitraires unilatérales prises par les Etats-Unis, afin

the Dominican people should be allowed to decide its own affairs without any external interference. And there cannot but be agreement with these just demands.

93. The representatives of other States in the Security Council have also expressed serious anxiety in connexion with the armed interference by the United States in the domestic affairs of the Dominican Republic. As has happened in the past, the only one to hasten to the aid of the United States aggressor was the representative of the United Kingdom Labour Government, however paradoxical that might be.

94. It should, however, be noted that the United States—as is evident, in particular, from the most recent statements of the United States representative in the Security Council—continues to behave as the Bourbons used to behave: it has forgotten nothing and has learnt nothing.

95. The Soviet delegation is bound to draw the attention of the Security Council to one very important circumstance. The concentration of United States interventionist troops in the Dominican Republic and around its shores continues uninterruptedly. Their numbers are now beginning to be reckoned not in hundreds nor even in thousands, but in tens of thousands. A special United States military command has been set up to control invasion operations in the Dominican Republic and to direct the army of occupation in the area of military operations. Numerous reports are available concerning the actual numbers of the United States forces sent into the Dominican Republic. According to press reports, there are 18,500 troops; according to a State Department statement, there are 19,366; and according to certain unpublished figures, there are almost twice as many.

96. The Security Council has a right to an explanation from the United States representative in this matter. Would the United States representative therefore be so kind as to furnish the Council with accurate information on United States armed forces which have landed in the Dominican Republic? I would not wish to protract matters, and would ask you, Mr. President, to give the floor to the United States representative for his answer to this question; then we shall be able to continue our statement. I should like to dispense with the consecutive interpretation, so that we may have the answer of the United States representative more quickly.

97. Mr. STEVENSON (United States of America): If I have anything to say, I will say it at the conclusion of my colleague's remarks.

98. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): Am I right in thinking that the United States representative has no data on this question, and is evading an answer? In that case, if he has nothing to say, may I continue?

99. Mr. STEVENSON (United States of America): I thought my answer was quite clear: that I would

que la population de la République Dominicaine ait la possibilité, sans aucune ingérence extérieure, de décider de ses propres affaires. Il est impossible de ne pas souscrire à ces exigences parfaitement légitimes.

93. La grave inquiétude qu'a provoquée l'intervention armée des Etats-Unis dans les affaires intérieures de la République Dominicaine s'est manifestée également dans les déclarations de représentants d'autres pays au Conseil de sécurité. Mais, comme cela s'est déjà produit par le passé, l'agresseur américain a vu venir à sa rescousse le représentant du gouvernement travailliste anglais, aussi paradoxal que cela puisse être.

94. Il faut néanmoins constater que les Etats-Unis, comme il ressort notamment des dernières interventions de leur représentant au Conseil de sécurité, continuent de se conduire comme se conduisaient de leur temps les Bourbons: ils n'ont rien oublié et rien appris.

95. La délégation soviétique se doit d'appeler l'attention du Conseil de sécurité sur une circonstance déterminante: les interventionnistes américains poursuivent leur concentration de troupes dans la République Dominicaine et près des côtes de ce pays. Les effectifs ne se comptent plus par centaines, ni même par milliers, mais par dizaines de milliers. Les Etats-Unis ont institué un commandement militaire spécial pour conduire les opérations d'invasion de la République Dominicaine et diriger l'armée d'occupation dans la zone des hostilités. De nombreuses communications nous parviennent sur les effectifs réels des forces armées des Etats-Unis engagées dans la République Dominicaine. D'après les journaux, on y compterait quelque 18 500 soldats. Selon le Département d'Etat, il y en aurait 19 366, mais d'après certains renseignements officieux, leur nombre serait près de deux fois supérieur.

96. Le Conseil de sécurité est en droit d'entendre, de la bouche du représentant des Etats-Unis, quelques précisions à cet égard. Le représentant des Etats-Unis aura-t-il la bonté de donner au Conseil des renseignements exacts quant aux forces armées américaines qui ont envahi la République Dominicaine? Je ne voudrais pas prolonger les débats et je demanderai au Président de donner maintenant la parole au représentant des Etats-Unis de façon que celui-ci puisse répondre à cette question. Je pourrai ensuite poursuivre ma déclaration. Je demande qu'il n'y ait pas d'interprétation consécutive, de sorte que nous puissions entendre plus rapidement la réponse du représentant des Etats-Unis.

97. M. STEVENSON (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Si j'ai quelque chose à dire, je le dirai après que mon collègue aura terminé ses observations.

98. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Dois-je comprendre que le représentant des Etats-Unis ne dispose pas d'information en la matière et qu'il essaie d'éluder la question? Dans ce cas, s'il n'a rien à dire, permettez-moi de poursuivre.

99. M. STEVENSON (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Je pensais pourtant m'être bien fait

reply, if I cared to, at the conclusion of the remarks by the representative of the Soviet Union.

100. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): We have sufficient patience and we shall wait, but we should like to hear an exhaustive explanation and a direct answer to this question.

101. It is evident that United States diplomacy, in its efforts to cover up with digressive speeches the intervention of United States militarists in a small Latin American country, has now become the "emperor without any clothes". It is obvious to the whole world that the armed intervention by United States imperialism in the domestic affairs of a sovereign State Member of the United Nations is a most flagrant violation of the United Nations Charter, a document of which the United States was one of the original signatories.

102. In this connexion, we can only sympathize with the United States representative at his being obliged to demonstrate what is "patently undemonstrable" and at his being called upon to defend a cause which is "indefensible", since it is quite impossible to justify open piracy, the doing of clear violence to the United Nations Charter, and gross interference in the domestic affairs of a sovereign country.

103. To tell the truth, anyone in the United States who has retained even an elementary ability to reflect upon where the present course of open interference in the domestic affairs of other countries has led the United States cannot fail to conclude that the United States Government has embarked on a path of jungle law and open arbitrariness, which have no justification and no basis whatever other than the frenzied aspiration of United States imperialism.

104. The New York Times, for instance, wrote yesterday in one of its articles:

"The decision to control the small Caribbean country militarily until a viable government can be established—a task that under the present conditions may take many months—results from the conclusion reached by the Johnson Administration in the last forty-eight hours that the rebel movement has fallen under the domination of communist forces."

105. It is thus stated with the utmost clarity that the present criminal actions of the United States in the Dominican Republic are based on the personal and subjective desires of the United States Government, on the arbitrary decision of that Government.

106. Furthermore, as the same article in yesterday's New York Times makes clear, the thinking of the United States Government, as the newspaper delicately puts it, "does not exclude the possibility" of establishing "a form of temporary trusteeship over the Dominican Republic". This is how open the thoughts of the United States Government have become today. This shows how far-reaching are the aims of United States intervention against this small country.

comprendre. J'ai dit que je répondrais, si je le jugeais bon, lorsque le représentant de l'Union soviétique aura terminé ses observations.

100. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Nous avons suffisamment de patience et nous attendrons, mais nous aimerions avoir une explication complète et une réponse directe à la question.

101. Nous voyons que la diplomatie américaine, qui cherche à masquer par des discours de diversion l'intervention militaire des Etats-Unis dans un petit pays d'Amérique latine, se retrouve maintenant, si l'on peut dire, dans la situation du "roi sans vêtements". Il est clair pour le monde entier que l'intervention armée de l'impérialisme américain dans les affaires intérieures d'un petit pays Membre de l'Organisation des Nations Unies constitue la violation la plus grossière de la Charte, document signé dès les premiers jours par les Etats-Unis d'Amérique.

102. A ce propos, nous ne pouvons que manifester notre sympathie à l'égard du représentant des Etats-Unis quand il lui faut essayer de démontrer ce qui est notoirement indémontrable et lorsqu'il est chargé de défendre une cause "indéfendable", car il est impossible de justifier le banditisme déclaré, l'outrage manifeste infligé à la Charte des Nations Unies et l'ingérence brutale dans les affaires d'un pays souverain.

103. A vrai dire, ceux qui, aux Etats-Unis, ont au moins conservé la faculté élémentaire de voir où la tendance actuelle d'intervention ouverte dans les affaires intérieures d'autres pays a conduit les Etats-Unis ne peuvent manquer de conclure que le Gouvernement de ce pays a choisi de suivre la loi de la jungle, de l'arbitraire pur et simple qui n'a d'autre justification et d'autre fondement que les ambitions effrénées de l'impérialisme américain.

104. C'est ainsi que, hier encore, le New York Times écrivait:

"La décision de placer sous contrôle militaire un petit pays de la région des Caraïbes, jusqu'au moment où un gouvernement viable pourrait y être constitué — ce qui, dans les circonstances actuelles, peut demander plusieurs mois —, résulte de la conclusion à laquelle l'administration Johnson est parvenue au cours des dernières 48 heures, à savoir que le mouvement rebelle est tombé sous la domination des forces communistes."

105. Ainsi donc, la cause est entendue: ce sur quoi se fondent les actes criminels commis à l'heure actuelle contre la République Dominicaine, c'est le désir subjectif et unilatéral du Gouvernement des Etats-Unis, c'est une décision arbitraire de ce gouvernement.

106. Bien plus, et on peut le voir dans ce même article du New York Times d'hier, le raisonnement américain "n'exclut pas" — pour reprendre les termes délicats de ce journal — "la possibilité d'une forme de tutelle temporaire sur la République Dominicaine". Voilà avec quelle franchise on aborde aujourd'hui ce problème dans les milieux gouvernementaux américains. Voilà les objectifs lointains que poursuit l'intervention des Etats-Unis dans ce petit pays.

107. In the interests of objectivity, we would not wish to confine ourselves to United States sources of information, and would like to draw the Council's attention to, for example, the appraisal of United States action in the Dominican Republic given by a French newspaper such as Le Monde. I have before me that newspaper's edition of 4 May 1965. On the front page, the article in the first column is headed: "The intervention of the United States has saved the counter-revolutionary forces of the Dominican Republic", and there follows an article of almost half a column. I should think that those interested could acquaint themselves with the article, so that we would not have to lose time in reading it out.

108. Thus United States imperialism is openly trying to turn back the clock of history. It would like to turn independent Latin American countries into its own trust territories, into its own colonies. In this connexion, the Soviet delegation cannot fail to draw the special attention of members of the Council to the obvious readiness with which United States imperialism now grasps every opportunity to hide its military occupation of the territory of the Dominican Republic behind a façade of certain "joint actions" by the Organization of American States, which in correct translation would be called the "Organization of American Mistakes".

109. We have already pointed out that in present circumstances—when the one and only master of this regional agency is United States imperialism, which has made all other Latin American countries in that Organization subordinate to itself—the Organization of American States can be used, and is used, solely for the imperialist interests of the United States. In this connexion may I repeat once more that the representative of Uruguay, in his speech in the Council yesterday, showed convincingly enough how carefully the Latin American States, wiser now through bitter experience of their North American neighbour's behaviour had tried to draw up, for instance, the provision of the Charter of the Organization of American States dealing with the principle of non-interference in the domestic affairs of other States. Ambassador Velázquez convincingly showed what has in fact resulted: the United States, scorning the principle of that Organization's Charter, is doing as it pleases in the OAS and is using that Organization solely as a cover for its own predatory imperialist plans.

110. In this regard, mention must also be made of the informal proposal put forward yesterday in the Council by the representative of Bolivia. We have studied this proposal, and certain legitimate questions occur to us. Which, for example, are the "parties" referred to in it? What sort of parties are they? Surely the occupation forces of the United States in the Dominican Republic have not become a "party", which will "maintain order" in the Dominican Republic, either alone or as part of certain joint forces of the Organization of American States, engaged in some kind of operation for the maintenance of peace? It is all the more important to clarify this point, in that the United States itself is merely seeking

107. Soucieux d'être objectifs, nous ne voudrions pas nous limiter à des sources américaines d'informations. Nous voudrions appeler l'attention du Conseil sur la manière dont un journal français tel que le Monde juge les activités américaines dans la République Dominicaine. J'ai devant moi un numéro tout récent de ce journal, daté du 4 mai 1965. A la première page, on lit en manchette ce qui suit: "L'intervention des Etats-Unis a sauvé les forces contre-révolutionnaires en République Dominicaine." L'article continue sur une autre page. Je pense que ceux que la question intéresse pourraient consulter le texte original, de façon que nous ne perdions pas de temps à lire ici cet article.

108. Ainsi, l'impérialisme américain cherche ouvertement à inverser le sens de l'histoire, à transformer en territoires sous tutelle, en colonies, les pays indépendants d'Amérique latine. A ce propos, la délégation soviétique ne peut manquer d'appeler toute l'attention du Conseil de sécurité sur le fait que l'impérialisme américain est ouvertement décidé, à l'heure actuelle, à recourir à tous les moyens possibles pour masquer son occupation par les armes du territoire de la République Dominicaine sous l'étiquette "d'actes collectifs" de la part de l'Organisation des Etats américains, que l'on pourrait, en fait, appeler "l'Organisation des erreurs américaines".

109. Nous avons déjà indiqué que dans les circonstances actuelles, où le seul et unique maître de cette organisation régionale se trouve être l'impérialisme américain qui, à l'intérieur de l'OEA, impose sa loi aux autres pays de l'hémisphère, l'Organisation des Etats américains peut être utilisée et est utilisée, en fait, dans l'intérêt exclusif des Etats-Unis. A ce propos, permettez-moi de dire à nouveau que le représentant de l'Uruguay, dans la déclaration qu'il a faite hier au Conseil de sécurité, a montré de manière suffisamment convaincante comment les pays d'Amérique latine, instruits à leurs dépens sur le comportement de leur voisin du Nord, s'étaient efforcés, notamment, de préciser le sens des articles de la Charte de l'Organisation des Etats américains concernant le principe de non-intervention. M. Velázquez nous a éloquentement démontré ce qu'il en était, en fait, résulté. En réalité, et en violation de la Charte de cette organisation, les Etats-Unis font à l'OEA exactement ce qu'ils veulent et ne se servent de cet organisme régional que comme d'un paravent pour exécuter leurs plans impérialistes de rapine.

110. Nous ne saurions oublier à ce propos la proposition officieuse faite hier devant le Conseil de sécurité par le représentant de la Bolivie. Nous avons étudié cette proposition et un certain nombre de questions parfaitement légitimes nous sont venues à l'esprit: quelles sont par exemple les "parties" auxquelles il est fait allusion? Quelles sont ces parties? Ne s'agit-il pas là des forces d'occupation des Etats-Unis dans la République Dominicaine, devenues "partie" chargée de "maintenir" l'ordre dans ce pays, soit à titre indépendant, soit dans le cadre de quelque force armée collective de l'Organisation des Etats américains, en quelque sorte une force de maintien de la paix? Il n'en devient que plus

a plausible excuse for its plans for the lengthy occupation of the Dominican Republic.

111. The cynicism of United States imperialist plans cannot fail to create astonishment. We have before us the United Press International communiqué to which my Cuban colleague has just referred. I venture to draw the Council's attention again to this UPI communiqué, No. 100 of 5 May 1965. This is what it says:

"And while the State Department is withholding recognition of the rebel 'provisional government' created by Colonel Francisco Caamaño Deño, the representative of the State Department said that in the Dominican Republic 'in our opinion, for the time being there is no effective government'. The State Department Press Chief, Robert McCloskey, said also that the United States has, as yet, 'no candidate to head the Dominican régime'."

112. Mr. Stevenson has no information concerning the actual number of United States troops occupying the Dominican Republic, and the White House has not yet found the proper candidate for the office of dictator of the Dominican Republic. It follows that the country's occupation must be prolonged. Meanwhile, the representative of the United States, here in the Security Council, read out haltingly—very haltingly for he had obviously not had time to rehearse them—the names of certain Dominican political parties and persons. But, if you will allow me, Mr. Stevenson: what has any of this to do with you? What business is it of yours, since these are Dominican parties and Dominican persons? This is purely the domestic affair of the Dominican people. It is part of the internal political life of the Dominican Republic.

113. I believe that comments on this subject were also made here by the representative of Jordan, who likewise emphasized the need for respecting the wishes of the Dominican people themselves—that is, what they themselves want and do not want. I think it is well known that in many countries, including the United States, there is a Communist Party. The representative of the United States, by referring to matters that are the sole concern of the Dominican people and the domestic affair of a sovereign country, in an effort to justify the United States intervention, betrayed himself and exposed the flimsiness of this false thesis of a "humanitarian mission".

114. Of the persons who have been abroad, and particularly in Moscow, and who for that reason, as we gather from the United States representative, are guilty of all earthly sins, Mr. Stevenson forgot to name a few. That is a pity, because these persons are also apparently involved in the "communist conspiracy". In confidence we shall reveal to Mr. Stevenson that, for instance, Mr. Nixon, the former Vice-President of the United States—and do not fail to note this, Mr. Stevenson—has already been in Moscow twice, and on the last occasion—perhaps you

urgent de faire observer que les Etats-Unis cherchent uniquement un prétexte plausible pour justifier une occupation prolongée de la République Dominicaine, telle qu'ils la souhaitent.

111. Le cynisme des plans fomentés par l'impérialisme américain ne peut manquer de provoquer l'étonnement. Nous avons sous les yeux un communiqué de l'United Press International auquel vient de se référer le représentant de Cuba. Je me permettrai, moi aussi, d'attirer l'attention du Conseil de sécurité sur ce communiqué, qui porte le No 100 et est daté du 5 mai 1965. Voici ce qu'il dit:

"Pour le moment, le Département d'Etat s'abstient de reconnaître le gouvernement provisoire des rebelles formé par le colonel Francisco Caamaño Deño. Le représentant du Département d'Etat a déclaré: "A notre avis, il n'y a pas à l'heure actuelle de gouvernement effectif en République Dominicaine." L'attaché de presse du Département d'Etat, M. Robert McCloskey, a déclaré de son côté que les Etats-Unis "n'avaient pas encore de candidat à mettre à la tête du régime dominicain".

112. M. Stevenson n'a pas de renseignements sur les effectifs réels des forces américaines qui occupent la République Dominicaine. De son côté, la Maison-Blanche n'a pas de candidat valable au poste de dictateur de la République Dominicaine. En conséquence, il est indispensable de prolonger l'occupation de ce pays. Pendant ce temps, le représentant des Etats-Unis au Conseil de sécurité a prononcé en hésitant — il n'a probablement pas eu le temps de les répéter — les noms des partis politiques qui existent dans la République Dominicaine et les noms de famille des différents dirigeants. Mais je demande à M. Stevenson: qu'est-ce que cela peut bien vous faire? En quoi cela vous regarde-t-il, puisqu'il s'agit de partis et de leaders politiques de la République Dominicaine? C'est là, à un double titre, une affaire intérieure concernant le peuple dominicain, puisqu'il s'agit de la vie politique interne de la République Dominicaine.

113. Il me semble que le représentant de la Jordanie a également indiqué sa manière de voir, en soulignant qu'il fallait tenir compte des désirs du peuple dominicain lui-même, de ce qu'il voulait et de ce qu'il ne voulait pas. Ne sait-on pas, par exemple, que dans de nombreux pays, parmi lesquels les Etats-Unis d'Amérique, il existe un parti communiste? En invoquant, pour tenter de justifier l'intervention, des faits qui ne concernent que le peuple dominicain puisqu'il s'agit des affaires intérieures d'un pays souverain, le représentant des Etats-Unis s'est trahi. Il a laissé voir à quel point était inconsistante la thèse de la "mission humanitaire".

114. Parmi les noms des personnes qui se sont rendues à l'étranger, en particulier à Moscou, et qui, pour cette simple raison, seraient coupables de tous les péchés de la terre si nous comprenons bien le représentant des Etats-Unis, M. Stevenson a oublié certains noms et c'est bien dommage, car ces personnes font vraisemblablement partie du "complot communiste". Sous le sceau du secret, nous dirons à M. Stevenson que, par exemple, l'ancien Vice-Président des Etats-Unis d'Amérique, M. Nixon — n'oubliez pas de noter cela, M. Stevenson — s'est

failed to observe this—he was there just before the recent events in the Dominican Republic took place. Do you not find this highly suggestive?

115. Mr. Stevenson's arguments sound unconvincing, and often they sound simply laughable. One might ask, indeed, whether he himself believes what he has been reading out here. We have some doubts on this score, but we shall leave it to his own conscience.

116. The plans which United States imperialism is now mounting for Latin America are far from new. This frank credo of United States imperialism was formulated by United States Secretary of State Olney as long ago as the end of the nineteenth century, when he stated: "Today the United States is practically sovereign on this continent, and its fiat is law upon the subjects to which it confines its interposition." So you see that what the United States Government is now trying to achieve is something which has been known for a long time—except that earlier the statesmen of the United States spoke of it more openly, whereas today they either use obscure language or lose the use of their tongues altogether.

117. It is apparently no accident, however, that the representative of the United States in one of his statements in this Council spoke so warmly of the colonial past of Great Britain. The question of British colonial policy arose, it is true, at quite a different meeting devoted to a different item. But the fact that the United States representative so directly—and we would say so earnestly—linked the history of the British Empire with the question of the present unpardonable actions of the United States in Latin America, is something which deserves attention. In any event, he made it unnecessary for the Soviet delegation to point out this obvious analogy, since he was quick to do so himself. For that, we thank him.

118. We might also congratulate Ambassador Stevenson on the famous and highly colourful figures included among those persons in the United States who not only support the present armed intervention by the United States in the domestic affairs of the Dominican Republic but are loudly enthusiastic about it. He could, for instance, proudly mention that the current line of action of the United States in Latin America has been warmly welcomed by the leader of the United States "lunatic fringe", the former Senator Barry Goldwater. This odious individual roundly declares that, in substance, the present policy of the United States with regard to the Dominican Republic is nothing but a new version of the famous policy of the "big stick". As you know, only a few days ago, when asked by a correspondent whether he thought that the current United States policy which he supported was the "big stick" policy, Goldwater was reported in the United States Press as saying that "We don't call it that"—in other words, they do not call it that openly. "But I like that idea of the big stick", he continued. "It's always worked. I'm glad the President

déjà rendu deux fois à Moscou et, la dernière fois — peut-être M. Stevenson ne l'a-t-il pas remarqué — c'était à la veille des événements survenus en République Dominicaine. Ne trouvez-vous pas que tout cela est assez symptomatique?

115. Les arguments de M. Stevenson semblent peu convaincants et souvent même ridicules. La question est de savoir si M. Stevenson lui-même croit à ce qu'il nous dit ici. J'éprouve certains doutes, quant à moi, mais laissons cela à sa propre conscience.

116. Les projets que nourrit actuellement l'impérialisme américain à l'égard de l'Amérique latine sont loin d'être nouveaux. Un Secrétaire d'Etat américain, M. Olney, avait formulé dès la fin du XIXème siècle, en termes non équivoques, ce credo de l'impérialisme américain: "A l'heure actuelle, la souveraineté des Etats-Unis s'étend pratiquement à tout le continent et leur volonté fait loi dans tous les domaines où s'exerce leur ingérence." Ainsi, cette politique que le Gouvernement américain s'efforce aujourd'hui de justifier, les Etats-Unis la pratiquent de longue date; seulement, jadis, les hommes d'Etat américains en parlaient avec plus de franchise; aujourd'hui, ils se troublent ou se tiennent cois,

117. Ce n'est donc pas par hasard, semble-t-il, que le représentant des Etats-Unis, dans une de ses interventions au Conseil, a parlé en termes si chaleureux du passé colonial du Royaume-Uni. La question de la politique coloniale anglaise était, il est vrai, inscrite à l'ordre du jour d'une autre séance consacrée à une toute autre question. Mais le fait que le représentant des Etats-Unis a lié aussi directement — nous dirions même aussi cordialement — l'histoire de l'Empire britannique à la question des agissements impardonnables des Etats-Unis en Amérique latine mérite que l'on s'y arrête. En tout état de cause, il a relevé la délégation de l'Union soviétique de l'obligation d'attirer l'attention sur cette évidente analogie puisqu'il s'est efforcé de le faire lui-même, ce dont nous le remercions.

118. Nous pouvons à notre tour faire plaisir à M. Stevenson en lui disant que, parmi les personnalités qui, à l'heure actuelle, non seulement soutiennent aux Etats-Unis l'intervention armée de ce pays dans les affaires intérieures de la République Dominicaine mais expriment à ce sujet un enthousiasme frénétique, il s'en trouve de très célèbres et de fort pittoresques. Il pourrait par exemple mentionner sans fierté que la politique actuelle des Etats-Unis en Amérique latine est saluée avec la plus grande faveur par le chef du groupe des "forcenés", l'ancien sénateur Barry Goldwater. Cet odieux personnage déclare sans ambages que la politique actuelle des Etats-Unis à l'égard de la République Dominicaine ne constitue ni plus ni moins en fait qu'une réédition de la fameuse politique du "gros bâton". Comme on le sait, il y a quelques jours à peine, à un correspondant de presse qui lui demandait si la politique actuelle — qu'il soutient — était un retour à la politique du "gros bâton", Goldwater a simplement fait observer, comme le rapporte la presse américaine, que les Etats-Unis "ne la qualifient pas de telle",

has changed his tactics". As we say, "one can at once see what nest a spider is from".

119. It will be interesting to see how the United States representative will now prove the accusation that the United States is reverting to the times of the "big stick" to be nothing but communist plotting. Perhaps Goldwater has now secretly entered the ranks of the Communist Party?

120. The Soviet delegation has already drawn the attention of members of the Security Council to the confusion, the frenzied changing of reasons and pretexts in the official propaganda of the United States, resulting from the futile attempt to cover up in some way the glaring fact that the armed intervention by the United States in the domestic affairs of a small Latin American country is guided by purely imperialist aims.

121. We have pointed out, among other things, that only a few days ago the official "cover-up" version, so to speak, given out by the United States Government was that the sole reason for landing United States Marines in Santo Domingo was "to protect the lives of United States citizens".

122. We have also pointed out that, before the United States had time to finish playing this worn-out record, which we remember it played so resoundingly just a few months ago in connexion with the United States-Belgian intervention in the Congo, another equally worn-out record appeared—namely, the "communist threat" in the Dominican Republic. As we observed, the United States is playing this second record "full blast" while muffling the first.

123. Today we have heard Ambassador Stevenson play the same tune. But now the situation is somewhat different.

124. We have some doubt whether the United States representative in the Security Council knows what he should say. We have already seen that he does not know what to reply to one of the basic questions. He has shown that himself.

125. The day before yesterday in Washington a statement was made in which, as *The New York Times* reported, there was actually a slight softening of the description of the Communists' role in the Dominican Republic—a description which, I might add, had come from the same source. *The New York Times*—to quote a United States source once again—stated that "other officials were also backing away somewhat from the firm conclusion that Communists had become the principal element on the rebel side". The newspaper went on to say that those officials

c'est-à-dire qu'ils ne le font pas ouvertement. "Mais" — a poursuivi Goldwater — "j'aime bien cette idée du "gros bâton". Elle a toujours donné des résultats. Et je suis heureux que le Président ait modifié sa politique." Comme on dit, on voit aussitôt de quel nid l'araignée s'est échappée.

119. Il sera intéressant d'entendre maintenant le représentant des Etats-Unis nous démontrer que les accusations lancées contre son pays d'un retour aux temps du "gros bâton" sont des machinations communistes. Goldwater aura peut-être eu le temps de s'infiltrer clandestinement dans les rangs du parti communiste?

120. La délégation de l'Union soviétique a déjà appelé l'attention des membres du Conseil de sécurité sur la confusion que l'on peut relever actuellement dans la propagande officielle des Etats-Unis, sur les thèses et les mobiles qui sont fiévreusement substitués les uns aux autres par les Etats-Unis, qui s'efforcent vainement de dissimuler un fait connu de tous, à savoir que l'intervention armée des Etats-Unis dans les affaires intérieures de ce petit Etat de l'Amérique latine ne reflète que des visées manifestement impérialistes.

121. Nous avons indiqué notamment qu'il y a quelques jours à peine la version officielle, "la version de camouflage", avancée par le Gouvernement des Etats-Unis pour expliquer le débarquement de l'infanterie de marine américaine à Saint-Domingue était le souci de "protéger la vie des ressortissants américains".

122. Nous avons aussi indiqué qu'à peine les Etats-Unis avaient-ils eu le temps de jouer ce disque usé — déjà utilisé, rappelons-le, il y a quelques mois, lors de l'intervention américano-belge au Congo — qu'ils nous passaient un nouveau disque, non moins usé, celui de la thèse de la "menace communiste" dans la République Dominicaine. Nous avions fait remarquer alors que les Etats-Unis faisaient jouer ce deuxième air à plein volume alors qu'ils mettaient une sourdine au premier.

123. Nous avons entendu à nouveau aujourd'hui ce refrain interprété par M. Stevenson. Mais, entre-temps, la situation a quelque peu changé.

124. Nous nous demandons si le représentant des Etats-Unis au Conseil de sécurité sait vraiment ce qu'il doit dire. Nous avons pu constater qu'il ne sait pas comment répondre à l'une des questions essentielles, c'est lui-même qui en a fait la preuve.

125. Avant-hier, à Washington, une déclaration a été faite qui, comme l'a noté le *New York Times*, a édulcoré quelque peu la description qui avait été donnée — ajoutons-le, par la même source — du rôle des communistes dans la République Dominicaine. On lit dans le *New York Times*, si je puis me référer à nouveau à cette source américaine: "D'autres personnalités officielles auraient également réfuté le faux bruit selon lequel les communistes seraient devenus l'élément le plus important parmi les rangs des insurgés." Ce journal poursuit en écrivant que ces personnalités

"indicated that control of the rebellion was never really clear".

126. They were already suggesting that some of the rebel leaders in the Dominican Republic were not "Communists", but "undesirables". Undesirable to whom? Undesirable to the Dominicans, or to the Latin Americans? No, undesirable to United States imperialism. We can go very far indeed if the United States proposes to intervene in all countries where the leaders include persons whom it regards as "undesirable".

127. Let me give you an example of the absurdities to which some United States newspapers have been reduced in their efforts to cover up the armed intervention by the United States in the domestic affairs of the Dominican Republic with the notion of "plots by Communists" and other "left-wing elements". On 30 April, *The Wall Street Journal* wrote the following: "...fighting at the American embassy [in Santo Domingo] suggested the possibility of a calculated effort by leftist extremists to provoke the U.S. into taking sides".

128. You see what craft was employed: the United States was deliberately drawn into landing its Marines on the island.

129. But these are absurd fables, tales for school-children, such silly inventions that those who produced them yesterday shrink from them today like the devil from incense, if you will pardon the expression.

130. There remains, in the end, only one possible motive—the overriding imperialist interests of the United States. Indeed, wherever the Americans are, they have behind them the United States flag and also the United States Marines.

131. The representative of the United States has asserted that the only force maintaining order in the Dominican Republic is the United States occupation force. But this, Mr. Stevenson, is, as they say, strictly your own private opinion. There is another opinion, that of the Dominican people and that of many members of the Security Council—which is that the United States troops are interventionists repressing, by force of arms, a people that has risen up against a bloody dictatorship. According to such a philosophy, United States imperialism could justify any arbitrary action it might take, any violation of the sovereign rights and independence of peoples, imposing with fire and bloodshed the "way of life" and despotism of the United States.

132. If you are so firm in your own ideals, Mr. Ambassador, why not first bring order into your own house—for instance along the Mississippi, where an inhuman world of racism and obscurantism is perpetuated by the Ku Klux Klan and others of that ilk? Establish your ideal order there, so that others might

officielles "ont déclaré qu'on n'avait jusqu'à présent pas pu préciser au juste qui était à la tête de l'insurrection".

126. On a déjà commencé à faire courir le bruit que, parmi les dirigeants de l'insurrection dominicaine, il y aurait non des "communistes" mais des "indésirables". Aux yeux de qui? Des Dominicains? Des Latino-Américains? Non, indésirables aux yeux de l'impérialisme américain. Nous risquerions d'être entraînés fort loin si les Etats-Unis devaient intervenir dans tous les pays où le pouvoir est exercé par des gens qu'ils jugent "indésirables".

127. A quelles absurdités certains journaux américains ne sont-ils pas allés en voulant justifier l'intervention des Etats-Unis dans les affaires intérieures de la République Dominicaine, en invoquant les "intrigues des communistes" et autres "éléments de gauche"? "Les combats aux alentours de l'ambassade des Etats-Unis (à Saint-Domingue)" — écrivait le *Wall Street Journal* dès le 30 avril — "nous obligent à envisager la possibilité que les extrémistes de gauche aient voulu de propos délibéré provoquer les Etats-Unis pour les obliger à choisir."

128. Voyez cette perfidie! C'est donc de propos délibéré que l'on aurait attiré les Etats-Unis afin de les obliger à envoyer leur infanterie de marine en République Dominicaine.

129. Ce sont là des histoires à dormir debout, des contes d'enfants, des élucubrations tellement stupides que leurs auteurs les fuient avec autant d'ardeur que, passez-moi l'expression, le diable devant le goupillon.

130. Il ne reste en fin de compte qu'une seule explication possible: celle de la suprématie des intérêts impérialistes des Etats-Unis; autrement dit, les Américains, où qu'ils se trouvent, ont à leurs côtés le drapeau des Etats-Unis et l'infanterie de marine américaine.

131. Le représentant des Etats-Unis a affirmé que les forces d'occupation américaines constituent la seule force qui maintienne l'ordre en République Dominicaine. Mais c'est là, Monsieur le représentant des Etats-Unis, une opinion qui vous est forcément personnelle. Il existe un autre point de vue, celui du peuple dominicain, celui de nombreux membres du Conseil de sécurité qui pensent que les forces américaines sont des forces interventionnistes qui écrasent par la force des armes un peuple dressé contre une dictature sanglante. En se faisant l'apôtre d'une telle philosophie, l'impérialisme américain peut justifier n'importe quel acte arbitraire, peut justifier n'importe quelle violation des droits souverains et de l'indépendance des peuples, peut justifier le fait d'imposer, par le feu et par le sang, le mode de vie américain et l'arbitraire.

132. Toutefois, si vous croyez si fermement en vos idéaux, pourquoi ne commencez-vous pas par rétablir l'ordre chez vous, par exemple sur les rives du Mississippi, où le monde revêt le visage de la haine, du racisme et de l'obscurantisme dans des organisations comme le Ku-Klux-Klan? Commencez par faire

witness the force of a good example. First put your own house in order, and then come outside the gate.

133. In a word, if the United States openly interferes in the domestic affairs of other countries simply because it wants to, the United States representative in the United Nations should not in his statements depart from this line which his Government now officially proclaims. Otherwise there is a glaring discrepancy between what he says within the walls of the United Nations and what his Government says outside those walls. As one might say, in Washington the sign advertises "mutton" while inside the shop they sell dog-meat!

134. We for our part are prepared to repeat once again to the representative of the United States the generally known truth, for what is taking place today in the Dominican Republic is clear to any unbiased observer. The Dominican people are fighting a reactionary, anti-popular dictatorship. The object of the insurgents is to re-establish a constitutional government in the country, a government to be elected, incidentally, under the supervision of the Organization of American States. But, as we see, the United States is not allowing a constitutional government to be established, because it knows best what government and what system other people need.

135. Is it not true, after all, that the United States made every effort to crush the popular uprising in the Dominican Republic even before it had thought of using the false pretext of a "communist threat" in the country—when the United States propaganda still recognized that the question at issue was simply the re-establishment of a constitutional régime on the island? But although events were leading in that very direction, towards the restoration of bourgeois-democratic freedoms in the Dominican Republic, the United States blocked the way to that development. Indeed, the entire United States Press told the story of how on 27 April the American Embassy at Santo Domingo flagrantly interfered in the domestic affairs of the country. The Embassy exerted direct pressure on Mr. Molina Ureña, the Acting President, who had intended to transfer authority to Mr. Juan Bosch on his return to the country—exerted pressure to prevent that from happening.

136. Thus the United States even then, by diplomatic means as it were, forced the democratic forces of the country to capitulate to the military junta.

137. But the United States warships were already standing off Santo Domingo; and since the Dominican patriots, the country's democratic forces, would not bow their heads before the reactionary junta and its United States protectors, the United States grossly interfered in the course of events, in the domestic affairs of the Dominican Republic, by military force.

138. Mr. Juan Bosch, as you know, openly stated that but for the United States intervention the democratic forces of the Dominican Republic would have been

régnér là-bas votre ordre idéal afin de montrer l'exemple aux autres. Une fois que vous aurez mis l'ordre chez vous, vous pourrez prétendre à prêcher votre idéal au-delà de vos frontières.

133. Autrement dit, si les Etats-Unis interviennent ouvertement dans les affaires intérieures des autres pays simplement parce que c'est à leur bon plaisir, il est malséant que le représentant des Etats-Unis à l'ONU s'écarte, dans ses interventions, des thèses officielles de son gouvernement. Sinon, on aboutit à d'évidentes contradictions entre ce qu'il dit ici, aux Nations Unies, et ce que dit son gouvernement hors de l'enceinte de l'Organisation. On affiche donc ici un autre menu qu'à Washington!

134. Quant à nous, nous sommes prêts à répéter une fois de plus, pour le bénéfice du représentant des Etats-Unis, une vérité que chacun connaît fort bien. Les événements qui se déroulent aujourd'hui dans la République Dominicaine sont clairs pour tout observateur non prévenu: le peuple dominicain lutte contre une dictature réactionnaire et anti-populaire. L'objectif des insurgés est de ramener au pouvoir le gouvernement constitutionnel élu, soit dit en passant, sous la supervision des observateurs de l'Organisation des Etats américains. Or, comme on peut le voir, ce gouvernement constitutionnel n'est pas du goût des Etats-Unis, qui prétendent savoir mieux que les populations intéressées elles-mêmes le gouvernement et le régime dont celles-ci ont besoin.

135. N'est-il pas vrai que les Etats-Unis ont déployé tous leurs efforts pour écraser l'insurrection populaire dans la République Dominicaine, et ce à un moment où ils n'avaient pas encore songé à accréditer la thèse imaginée de toutes pièces du "danger communiste", à un moment où la propagande américaine reconnaissait encore qu'il ne s'agissait que d'établir un régime constitutionnel? Mais, alors qu'il ne s'agissait que de rétablir en République Dominicaine les libertés démocratiques bourgeoises, les Etats-Unis ont voulu s'y opposer. Toute la presse américaine a rapporté que, dès le 27 avril, l'ambassade des Etats-Unis à Saint-Domingue était intervenue de façon flagrante dans les affaires intérieures de ce pays. L'ambassade des Etats-Unis a exercé des pressions directes sur M. Molina Ureña, qui assurait l'intérim et s'appropriait à remettre les pouvoirs à M. Juan Bosch à son retour dans le pays; elle a exercé des pressions pour l'en empêcher.

136. Ainsi, dès ce moment, les Etats-Unis usaient des voies diplomatiques pour contraindre les forces démocratiques du pays à capituler devant la junte militaire.

137. Cependant, la flotte de guerre des Etats-Unis avait déjà mouillé dans la rade de Saint-Domingue. Comme les patriotes dominicains, les forces démocratiques du pays, n'ont pas voulu s'incliner devant la junte réactionnaire et ses protecteurs américains, les Etats-Unis sont intervenus ouvertement dans la situation, dans les affaires intérieures de la République Dominicaine en recourant à la force armée.

138. Comme on le sait, M. Juan Bosch a publiquement déclaré que, n'était cette intervention des Etats-Unis, les forces démocratiques de la République Dominicaine

victorious. "Twenty-four hours more", he said, "and the Dominicans would have solved their own problems." But that is precisely why the intervention of the United States took place.

139. The reactionary, anti-popular junta in the Dominican Republic is the creature of United States imperialism, the henchman of the United States in the Dominican Republic, the means of foreign control of the country's life. That is why, in an effort to perpetuate a basis for its interference in the domestic affairs of a small Latin American country, the United States ran to the rescue of this handful of usurpers. That is why it ignores the demands of the Dominicans.

140. Meanwhile, only yesterday Francisco Caamaño Deñó, who has assumed the functions of constitutional President of the Dominican Republic, stated, according to the Press: "We want United States troops to withdraw from our country as soon as possible".

141. Yet today Mr. Stevenson again told us at great length that the United States interventionists have been a blessing to the Dominicans, bringing them not only bayonets and tanks but even cakes and powdered eggs.

142. One might well ask, then, why do not the Dominicans cease their fire? Why do not the insurgent snipers in Santo Domingo stop firing at the United States invaders? Why are these protests and calls of "Yankee, go home!"? Perhaps you will explain this by saying that not enough cakes have been provided or that they are not sweet enough.

143. As we see, the United States representative evades these questions, ignores these calls of the Dominicans which are addressed directly to the United States. Why do you timidly avoid answering, Mr. Stevenson? Tell us openly about it. For otherwise we shall wonder why you shower us with mellifluous words about your attachment to the ideals of freedom, democracy and Western civilization.

144. To you these are serious words, but nobody believes them. They are in fact empty words. What you like to say so often, and at such length, about your humanitarian mission, about the virtue and nobility of your actions to save foreigners and Americans, about your bountiful gifts during the occupation—all this is a fraud which the realities of life are exposing.

145. At today's meeting we heard of cogent statement from Ambassador Rifa'i, the representative of Jordan. He emphasized, among other things, that what the United States is now engaged in is a return to the past, to a policy of brute force, an undermining of the very foundations of the security of small countries. Ambassador Rifa'i aptly reminded us, in this regard, that brute force, the force of arms, cannot determine issues and that whoever tries to apply it encounters only resentment and hatred.

auraient déjà remporté la victoire. "Vingt-quatre heures de plus et les Dominicains — a-t-il dit — auraient réglé leurs problèmes intérieurs." Or, c'est précisément la raison pour laquelle les Etats-Unis ont décidé d'intervenir.

139. La junte réactionnaire et anti-populaire de la République Dominicaine est une création de l'impérialisme américain, la créature des Etats-Unis dans la République Dominicaine, l'instrument de la mainmise étrangère sur la vie du pays. Cherchant à conserver leurs positions afin de pouvoir intervenir dans les affaires intérieures de ce petit pays de l'Amérique latine, les Etats-Unis se sont donc précipités à la rescousse de cette poignée d'usurpateurs. C'est la raison pour laquelle ils ne veulent pas entendre les revendications des Dominicains.

140. D'autre part, le colonel Francisco Caamaño Deñó, qui a assumé les fonctions constitutionnelles de Président de la République Dominicaine, déclarait hier encore: "Notre volonté est que les troupes américaines évacuent notre pays dans les délais les plus brefs."

141. Or M. Stevenson a de nouveau insisté ici, aujourd'hui, sur le fait que les interventionnistes américains auraient couvert les Dominicains de bienfaits, non seulement sous forme de baïonnettes et de tanks, mais encore sous forme de pain d'épice et d'œufs en poudre.

142. On se demande, dans ces conditions, pourquoi les Dominicains ne cessent pas le feu, pourquoi les francs-tireurs révoltés de Saint-Domingue continuent à tirer sur les envahisseurs américains, pourquoi on entend protester et crier: "Les Yankees, hors d'ici"? Pour expliquer cet état de choses, vous direz peut-être qu'il y a trop peu de pains d'épice ou qu'ils ne sont pas assez sucrés?

143. Pourtant, comme nous pouvons le constater, le représentant des Etats-Unis élude ces questions, ces appels lancés directement par les Dominicains aux Etats-Unis. Pourquoi vous abstenez-vous pudiquement de répondre? Parlez-nous ouvertement, Monsieur le représentant des Etats-Unis. En effet, pourquoi continuez-vous à nous abreuver de belles paroles au sujet de votre attachement aux idéaux de la liberté, de la démocratie et de la civilisation occidentale?

144. Pour nous, ce ne sont que des mots. Personne n'y ajoute foi. Ce sont des paroles creuses. Votre propension à revenir si souvent sur votre mission humanitaire, sur vos bienfaits et sur la noblesse de vos actes qui viseraient à sauver les étrangers et les Américains, sur vos dons généreux pendant l'occupation, ne recouvre que des mensonges démasqués par la vie.

145. A la séance d'aujourd'hui, nous avons entendu la déclaration pertinente du représentant de la Jordanie. M. Rifa'i a souligné notamment que ce que les Etats-Unis admettent actuellement, c'est un retour au passé, un retour à la politique de la force, un travail de sape des fondements mêmes de la sécurité des petits Etats. A cet égard, M. Rifa'i a rappelé fort justement que l'on ne saurait résoudre les problèmes par la force brutale, par la force des armes, et que ceux qui cherchent à agir ainsi ne rencontrent que

Do you not agree, Mr. Stevenson, that this is an appropriate and timely reminder?

146. Yesterday the United States representative endeavored here—and not only yesterday, but today as well—to instruct Soviet scholars on how to write their history, that is, the history of the Communist Party of the Soviet Union. It still happens from time to time that representatives of the United States try to tell us how a revolution should be carried out and how we should "temper steel".

147. We feel no particular need of lessons in scientific ideology or revolutionary experience; in fact, we are always ready to share what we know with others, if we are asked to do so. The Soviet people is unstinting both with regard to earthly matters, including the sociological and historical sciences and the formation of a new civilization on earth, and with regard to such other matters as the conquest of outer space. When someone wants to give us lessons, he should remember that we invite our mentors into outer space for a walk through the universe.

148. The United States representative was annoyed yesterday at the fact that the Soviet delegation used only one State Department document. He expressed a keen desire that we should not forget about other documents of the Department.

149. We propose to meet your wishes, Mr. Stevenson. I have before me a memorandum on the Monroe Doctrine prepared by United States Undersecretary of State Clark. It is document No. 114 of the Senate, 71st Congress, second session, Washington, 1930. In it we read:

"President Roosevelt, in his annual message of December 6, 1904, made the following comments:

"...If a nation shows that it knows how to act with reasonable efficiency and decency in social and political matters, if it keeps order and pays its obligations, it need fear no interference from the United States. Chronic wrongdoing, or an impotence which results in a general loosening of the ties of civilized society, may in America, as elsewhere, ultimately require intervention by some civilized nation, and in the Western Hemisphere the adherence of the United States to the Monroe Doctrine may force the United States, however reluctantly, in flagrant cases of such wrongdoing or impotence, to the exercise of an international police power."

150. This, Mr. Stevenson, comes from the sphere of historical record. Yesterday you attempted to return to the past, to turn back a few pages of history. But do you feel no shame for your compatriots, officials of the United States, who produced such disgraceful documents? Apparently not, for what is happening today is a confirmation of what was so cynically—with such

dégoût et haine. Ne pensez-vous pas, M. Stevenson, que ce rappel est salutaire et opportun?

146. Hier, le représentant des Etats-Unis s'est efforcé — et il continue à le faire aujourd'hui — d'apprendre aux historiens soviétiques comment ils devraient écrire leur histoire, l'histoire du parti communiste de l'Union soviétique. Il arrive encore parfois que les représentants des Etats-Unis veuillent nous donner des leçons sur la manière dont nous aurions dû faire la révolution et dont nous devrions "tremper l'acier".

147. Pour ce qui est de la conception scientifique du monde et de l'expérience révolutionnaire, nous n'avons nul besoin de leçons; qui plus est, nous sommes toujours prêts à partager nos connaissances avec autrui si l'on s'adresse à nous. Les hommes soviétiques ne manquent certes pas de générosité tant en ce qui concerne les affaires terrestres, en particulier les sciences sociales et historiques et l'édification d'une nouvelle civilisation sur notre planète, qu'en ce qui concerne, par exemple, la conquête du monde cosmique. Lorsque quelqu'un prétend nous faire la leçon, nous lui recommandons de ne pas oublier que nous invitons nos mentors à faire une promenade avec nous dans l'univers cosmique.

148. Le représentant des Etats-Unis a manifesté hier son mécontentement parce que la délégation soviétique ne s'était référée qu'à un seul document du Département d'Etat. Il a dit qu'il souhaitait vivement que nous songions aussi aux autres documents de ce Département.

149. Nous irons au-devant de vos vœux, M. Stevenson. J'ai sous les yeux un mémoire sur la doctrine de Monroe, établi par le Secrétaire d'Etat adjoint des Etats-Unis, M. Clark. Il s'agit du document du Sénat No 114, 71ème congrès, deuxième session, Washington, 1930. Je cite:

"Dans son message annuel en date du 6 décembre 1904, le président Théodore Roosevelt a fait la déclaration suivante:

"Si un Etat montre qu'il sait agir de façon suffisamment efficace et honnête dans les domaines social et politique, s'il maintient l'ordre et remplit ses obligations, il n'a pas à craindre d'intervention de la part des Etats-Unis. Des actes erronés qui se reproduisent de façon chronique ou l'incapacité qui aboutirait au relâchement général des liens avec la société civilisée peuvent, en Amérique comme ailleurs, nécessiter en dernière analyse l'intervention d'un Etat civilisé et, dans l'hémisphère occidental, l'attachement des Etats-Unis à la doctrine de Monroe peut contraindre les Etats-Unis à jouer, encore qu'à contrecoeur, le rôle de force de police internationale lorsqu'il s'agit manifestement d'actes erronés ou d'incapacités de ce genre."

150. Monsieur Stevenson, cela relève du domaine des aperçus historiques. Vous avez cherché hier à vous replonger dans le passé, à récrire certaines pages de l'histoire. N'éprouvez-vous pas un sentiment de gêne pour vos compatriotes, pour vos hommes d'Etat qui établissaient des documents honteux de cet ordre? Apparemment non, parce que ce qui se passe

provocative cynicism—stated in an official document of the Secretary of State. Further on, we read:

"In asserting the Monroe Doctrine, in taking such steps as we have taken in regard to Cuba, Venezuela, and Panama, and in endeavouring to circumscribe the theater of war in the Far East, and to secure the open door in China, we have acted in our own interest as well as in the interest of humanity at large."

151. If after this, Mr. Stevenson, you still find that we have not made sufficient use of the documents of the State Department on the White House, we shall accept your challenge and act accordingly.

152. In conclusion, I should like to stress once again that the efforts of the United States representative to present matters as though it is the Organization of American States and not the Security Council that should engage in the settlement of the question of the armed intervention by the United States in the domestic affairs of the Dominican Republic, have no legal foundation for they are contrary to the Charter of the United Nations.

153. We wish once again to remind the United States representative of the pertinent provisions of the United Nations Charter. We refer to Article 53, paragraph 1, which states that "...no enforcement action shall be taken under regional arrangements or by regional agencies without the authorization of the Security Council".

154. We are obliged to ask the United States representative once again after the statement he has made today, what authorization the Security Council has given. What mandate has it given under the clear terms of Article 53 of the Charter? The Security Council awaits your reply to this question, Mr. Ambassador.

155. The Soviet delegation likewise wishes to reaffirm its belief that the Security Council should duly indicate to the United States the truth which is enshrined in the Charter of our Organization—that it rests with the people of any country to choose whatever system they see fit, and that no one has the right to interfere in their domestic affairs.

156. In these days the bayonets of United States soldiers bring to the peoples death, misery and destruction, a reign of reaction and obscurantism. The intervention of the United States in the Dominican Republic is one of the most shameful and unconscionable acts of despotism, aggression and lawlessness ever recorded in the annals of history.

157. The Security Council must condemn the United States imperialists and demand the immediate withdrawal of the United States military from the Dominican Republic.

aujourd'hui est la confirmation de ce qui est dit avec un tel cynisme, un tel cynisme provocateur, dans ce document officiel publié par le Secrétaire d'Etat. Voici ce que nous lisons plus loin:

"En confirmant la doctrine de Monroe, en appliquant les mesures que nous avons décidées à l'égard de Cuba, du Venezuela et du Panama, et en nous efforçant en outre de limiter le théâtre des opérations militaires en Extrême-Orient et de garder la porte ouverte en Chine, nous avons agi dans notre propre intérêt comme dans celui de l'humanité tout entière."

151. Si après tout cela, Monsieur Stevenson, vous persistez à croire que nous n'utilisons pas suffisamment les documents du Département d'Etat ou de la Maison-Blanche, nous relèverons votre défi et nous irons encore plus loin.

152. Pour conclure, nous voudrions souligner une fois de plus que les tentatives que fait le représentant des Etats-Unis pour créer l'impression que ce n'est pas le Conseil de sécurité mais l'Organisation des Etats américains qui doit s'occuper du règlement de la question de l'intervention militaire des Etats-Unis dans les affaires intérieures du peuple dominicain ne sont nullement fondées du point de vue juridique, car elles vont à l'encontre de la Charte des Nations Unies.

153. Nous voudrions rappeler à nouveau au représentant des Etats-Unis les dispositions pertinentes de la Charte. Nous voudrions signaler à son attention le paragraphe 1 de l'Article 53, qui stipule notamment ce qui suit: "... aucune action coercitive ne sera entreprise en vertu d'accords régionaux ou par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de sécurité."

154. Nous sommes obligés de demander encore une fois au représentant des Etats-Unis, à la suite de sa déclaration d'aujourd'hui, où est l'autorisation du Conseil de sécurité? Où est le mandat mentionné si clairement dans l'Article 53 de la Charte? Monsieur l'ambassadeur, le Conseil de sécurité attend que vous répondiez à cette question.

155. La délégation soviétique voudrait également réaffirmer sa conviction que le Conseil de sécurité se doit de dire sans ambages aux Etats-Unis la vérité telle qu'elle est inscrite dans la Charte de notre organisation, à savoir qu'il appartient au peuple de tout pays de choisir le régime qui lui convient et que nul n'a le droit de s'ingérer dans les affaires intérieures de ce pays.

156. A l'heure actuelle, les baïonnettes des soldats américains apportent à ces peuples la mort, le malheur, les dévastations, le déchaînement de la réaction et de l'obscurantisme. L'intervention des Etats-Unis dans la République Dominicaine est un des actes les plus honteux et les plus malhonnêtes d'arbitraire, d'agression et d'illégalité que l'histoire de l'humanité ait jamais connus.

157. Le Conseil de sécurité se doit de condamner les impérialistes américains, d'exiger le retrait immédiat de la soldatesque américaine de la République Dominicaine.

158. This is the essence of the draft resolution which the Soviet delegation has submitted for the consideration of the Council.

159. Mr. President, allow me, on the usual understanding, to waive the right to consecutive interpretation.

160. Mr. STEVENSON (United States of America): As the hour is late, I shall try to be very brief. At the outset of his remarks Mr. Fedorenko compared me to a reptile. Well, I must say, I had not expected to be called a reptile by Mr. Fedorenko, but this adds another colourful epithet to his rich inventory of discourtesies. However, I have been listening to these gracious remarks from representatives of the Soviet Union on and off since 1945 and I am neither surprised nor indeed upset: I am insulated by experience from Soviet diplomatic niceties. Moreover, I will not even react in the manner of reptiles by striking back.

161. Mr. Fedorenko asked me how many United States troops were in the Dominican Republic. Well, I sent out for an evening paper where the figures are published daily but I have not yet received it. However, I have called my Government, and as of five o'clock the figure was 17,134. I am sorry that that was the figure as of an hour ago, but that was when Mr. Fedorenko asked me.

162. As to what these forces are doing, I thought I explained that at some length. I explained that they were policing the city; that they were guarding the neutral safety zone; that they were evacuating asylees and refugees; that they were distributing food and medicine. But evidently Mr. Fedorenko was not listening when I spoke, and I commend to him the transcript of my remarks which will appear in tomorrow's verbatim record, including the information—which he apparently overlooked—that it took 8,000 police to maintain order in Santo Domingo in peaceful times when there was a police force.

163. At the end of his remarks just now he raised the question of Article 53 of the Charter. As to this allegation that the Organization of American States cannot act because enforcement action requires Security Council approval under Article 53, there is of course a long history of Soviet obstruction and effort to equate all OAS regional action to enforcement action. The reason is obvious, because the Soviet Union could then veto the action in the Security Council, but the steps being taken by the OAS do not constitute enforcement action within the meaning of the United Nations Charter. What enforcement action is being taken against the Dominican Republic? None. What order is being enforced? None. What is being done by the Organization of American States is fully within the proper scope of the authority of regional organizations to quote the language of the Charter to deal with the maintenance of peace and security within their jurisdiction as provided for by Article

158. Telle est précisément la raison d'être du projet de résolution présenté à l'examen du Conseil par la délégation soviétique.

159. Permettez-moi, selon l'arrangement habituel, de renoncer à l'interprétation consécutive.

160. M. STEVENSON (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Etant donné l'heure tardive, je serai aussi bref que possible. Au début de son intervention, M. Fedorenko m'a comparé à un reptile. Je dois dire que je ne m'attendais pas à être comparé à un reptile par M. Fedorenko, mais cela ajoute une nouvelle épithète qui ne manque pas de couler au riche catalogue de ses impolitesses. Etant donné toutefois que j'ai entendu de gracieuses remarques de ce genre de la part des représentants de l'Union soviétique, à un moment ou à un autre, depuis 1945, je n'en suis ni surpris ni ému: l'expérience m'a immunisé contre le langage fleuri des diplomates soviétiques. Qui plus est, il n'est pas dans mes intentions d'agir à la façon des reptiles en attaquant à mon tour.

161. M. Fedorenko m'a demandé quels étaient les effectifs des troupes des Etats-Unis en République Dominicaine. J'ai envoyé chercher un journal du soir où les chiffres sont publiés quotidiennement, mais on ne me l'a pas encore apporté. Toutefois, j'ai téléphoné à mon gouvernement et, à 17 heures, le chiffre était 17 134. Il me faut admettre à regret que ce renseignement est vieux d'une heure, mais c'est à ce moment-là que M. Fedorenko me l'a demandé.

162. Quant à ce que font ces forces, il me semblait l'avoir expliqué assez longuement. J'ai expliqué qu'elles assuraient l'ordre dans la ville, qu'elles protégeaient la zone neutre de sécurité, qu'elles évacuaient les réfugiés et ceux qui avaient demandé asile, et qu'elles distribuaient des denrées alimentaires et des médicaments. Mais, de toute évidence, M. Fedorenko n'écoutait pas au moment où je parlais et je lui recommande donc de lire la transcription de mes remarques qui paraîtra demain dans le compte rendu sténographique, en lui rappelant par ailleurs un fait qu'il a apparemment oublié, à savoir qu'il fallait 8 000 policiers pour maintenir l'ordre à Saint-Domingue en temps de paix, lorsque cette force existait encore.

163. A la fin de ses dernières observations, il a soulevé la question de l'Article 53 de la Charte. En ce qui concerne l'allégation selon laquelle l'Organisation des Etats américains ne pourrait agir parce qu'une action coercitive exige l'approbation du Conseil de sécurité aux termes de l'Article 53, je pourrais rappeler la longue histoire des obstructions, des efforts faits par les représentants soviétiques dans le but de faire passer toute action régionale de l'OEA pour une action coercitive. La raison en est évidente: l'Union soviétique pouvait alors opposer son veto à toute proposition d'action de ce genre au Conseil de sécurité. Mais les mesures prises par l'OEA ne constituent pas une action coercitive au sens de la Charte des Nations Unies. Quelle action coercitive est entreprise contre la République Dominicaine? Aucune. Quelles mesures ont été décrétées? Aucune. Ce qui est fait par l'Organisation des Etats américains se situe entièrement dans la limite de l'autorité

52. This issue, as of course all of us here at the table know, has been considered exhaustively in the Security Council in the past and I think hardly requires reopening at this time.

164. The Soviet representative has again laid great emphasis this afternoon on non-intervention in the affairs of the Dominican Republic. In my remarks earlier today, I described in some detail the communist intervention in the Dominican Republic which has gone on for some years and which was renewed a few hours after the revolt broke out on 24 April. Of course, communist intervention begins in a clandestine and secret fashion. I remind the Council of the manner in which the Communists took over the Cuban revolution and executed or exiled many of the original leaders of that revolution. The result of such communist intervention is, however, decisive. Once a country has been taken over, democratic liberties are destroyed and the opportunity for self-determination ends. That is why the communist intervention in the Dominican Republic is the most vicious and the most fatal that can be imagined.

165. And now perhaps I may ask a question of Ambassador Fedorenko and his Cuban colleague: How many communist agents are now active in the armed uprising in the Dominican Republic? In other words, how many agents of international communism are intervening, arms in hand, with the obvious intention of setting up another Castro régime in that unfortunate country? If they have to cable to Moscow and Havana for the latest statistics, we shall be happy to wait until tomorrow for their replies.

166. The United States has repeatedly announced its intention to withdraw its forces from the Dominican Republic as soon as arrangements have been made by the Organization of American States for the establishment of an indigenous Dominican Government which will assure the people of that country their right to determine their own future. I believe that there are few around this table who do not believe that that pledge will be kept.

167. In Cuba, on the other hand, despite Mr. Castro's pledge of free elections, he has never dared to hold them. The Cuban people have never been given a chance to choose their own Government. We doubt that the Communists ever will give them that chance. And I believe that no one around this table, except perhaps Ambassador Fedorenko and his Cuban colleague, wants that to happen to the Dominican Republic.

168. In view of the hour and of the fact that everything has been said and resaid so many times, I shall not detain members any longer. I should wel-

des organisations régionales, à savoir et pour reprendre les termes de la Charte: traiter du maintien de la paix et de la sécurité, dans le cadre de leur juridiction, ainsi qu'il est prévu à l'Article 52. Comme le savent tous ceux qui sont réunis autour de cette table, cette question a été examinée de façon approfondie par le Conseil de sécurité dans le passé et je pense qu'il n'est guère utile d'y revenir à cette heure.

164. Le représentant soviétique a de nouveau beaucoup insisté cet après-midi sur la non-intervention dans les affaires de la République Dominicaine. Dans les remarques que j'ai faites précédemment aujourd'hui, j'ai décrit assez longuement l'intervention communiste dans la République Dominicaine, intervention qui dure depuis plusieurs années et qui a pris une intensité nouvelle quelques heures après que la révolte eut éclaté, le 24 avril. Bien entendu, l'intervention communiste commence toujours de façon clandestine et secrète. Il me suffira de rappeler au Conseil la façon dont les communistes ont pris en main la révolution cubaine, puis exécuté ou exilé beaucoup des premiers chefs de cette révolution. Le résultat d'une telle intervention communiste est toujours définitif. Une fois qu'un pays a été pris en main, les libertés démocratiques sont détruites et toute possibilité de libre détermination disparaît. C'est pourquoi l'intervention communiste en République Dominicaine est la plus insidieuse et la plus traîtreusement fatale que l'on puisse imaginer.

165. Peut-être pourrai-je maintenant poser une question à M. Fedorenko et à son collègue cubain: combien d'agents communistes exercent actuellement leurs activités dans le soulèvement armé en République Dominicaine? En d'autres termes, quel est le nombre des agents du communisme international qui interviennent en ce moment, armes à la main, dans l'intention évidente d'instaurer un régime du genre Castro dans ce malheureux pays? S'ils doivent téléphoner à Moscou ou à La Havane pour obtenir les dernières statistiques, nous serons heureux d'attendre jusqu'à demain pour avoir leur réponse.

166. Les Etats-Unis ont annoncé à diverses reprises leur intention de retirer leurs forces du territoire de la République Dominicaine aussitôt que l'Organisation des Etats américains aura pris les mesures voulues en vue de la mise en place d'un gouvernement dominicain autochtone qui puisse assurer aux habitants de ce pays leur droit de déterminer leur propre avenir. Je pense que rares sont ceux qui siègent ici qui ne croient pas que nous tiendrons notre promesse.

167. En revanche, à Cuba, malgré la promesse faite par M. Castro de tenir des élections libres, celui-ci n'a jamais osé les organiser. Le peuple cubain n'a jamais eu l'occasion de choisir son propre gouvernement; nous ne pensons pas que les communistes la lui donnent jamais. Je ne crois pas que quiconque, ici, excepté peut-être M. Fedorenko et son collègue cubain, soit désireux de voir une telle situation se reproduire dans la République Dominicaine.

168. En raison de l'heure tardive et du fait que tout ce qui en valait la peine a déjà été dit et répété bien des fois, je ne retiendrai pas les membres du Conseil

come an answer to the question that I put to the Soviet Ambassador and his Cuban colleague.

169. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): In our statement we said, among other things, that attempts like these on the part of the interventionists remind us very much of the efforts of a reptile, after completing its dark deed, to avoid the light of day, crawl away into a crevice, and escape its just retribution.

170. It seems to me that this was said quite clearly; and if the United States representative found this idea, or image, to his liking, and decided to apply it to himself, that is a matter for his own choice. We therefore cannot accept Mr. Stevenson's rebuke. That is my first point.

171. Second, my United States colleague spoke at some length on entirely irrelevant subjects and asked all kinds of absurd questions, concerning communist agents and so forth.

172. Come, Mr. Stevenson, what are you at? You become ridiculous in your own eyes when you put such questions! A schoolboy or an adolescent might perhaps be expected to ask such a question. But for you, Mr. Stevenson, a distinguished and respected person like you, to stoop to this kind of nonsense is simply not fitting.

173. Meanwhile, may I draw your attention to the fact that you did not seriously answer the question we put to you—a question to which the Security Council would like to hear a reply—concerning the number of troops. What strength of United States occupying forces is required in order to protect the lives of United States citizens in the Dominican Republic? How many Army units, fleets, squadrons, tank units, and so on? This is quite serious, and requires a serious answer. I recommend that you think about it; and if you are not ready, as you have shown that you are not, to give the answer now, would you please try to give it at the next meeting?

174. Furthermore, you did not answer or even comment upon the statement made by the President of the Dominican Republic, Juan Bosch, which I quoted, to the effect that the United States had prevented the Dominicans from solving their own problems themselves.

175. You also made no reference to the statement by the provisional President of the Dominican Republic, Colonel Caamaño Deñó, demanding the immediate withdrawal of United States troops from the Dominican Republic.

176. While bombarding us with words, you avoided giving an answer on the subject of the statement made by Mr. McCloskey, the Press Chief of the State Department, to the effect that the United States had not yet selected a candidate to head the Government of the Dominican Republic.

177. Perhaps you will still be good enough to answer these questions.

plus longtemps. J'aimerais toutefois obtenir une réponse à la question que j'ai posée au représentant de l'Union soviétique et à son collègue de Cuba.

169. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) (traduit du russe): Dans notre déclaration, nous avons dit notamment que de telles tentatives des interventionnistes rappellent singulièrement les efforts du reptile qui, après avoir commis son méfait, voudrait se soustraire à la lumière du jour et pénétrer en rampant dans une faille afin d'échapper à un châtiment justifié.

170. Ce sont là, semble-t-il, des paroles fort claires et si cette association, cette image s'est présentée à l'esprit du représentant des Etats-Unis c'est qu'il a voulu s'identifier à elle; c'est son affaire personnelle et il a agi de sa propre initiative. C'est pourquoi nous ne saurions accepter comme valable le reproche de M. Stevenson. C'est là ma première observation.

171. Deuxièmement, mon collègue américain s'est étendu longuement sur des sujets entièrement étrangers, notamment sur toutes sortes de questions absurdes telles que les agents communistes, etc.

172. Monsieur Stevenson, où vous égarez-vous? Vous devenez risible à vos propres yeux lorsque vous posez de semblables questions. Un écolier, un adolescent pourrait, à la rigueur, poser ce genre de questions. Mais vous, Monsieur Stevenson, qui êtes pourtant un homme éminent et respectable, il ne vous sied pas de vous fourvoyer dans des absurdités pareilles.

173. Permettez-moi d'appeler votre attention sur le fait que vous n'avez pas répondu sérieusement à la question que nous vous avons posée: question sur laquelle le Conseil de sécurité veut être fixé: il s'agit du nombre des effectifs; quelles armées d'occupants américains faut-il pour sauver la vie des Américains dans la République Dominicaine? Quelles armées, quelles flottes, quelles escadres, quelles unités de tanks, etc.? Cela est nettement plus grave et cette question exige une réponse sérieuse. Je vous recommande d'y réfléchir et si vous n'êtes pas prêt, comme vous l'avez prouvé, à répondre maintenant, essayez de le faire à la prochaine séance du Conseil.

174. Vous n'avez pas non plus donné de réponse, vous n'avez même pas fait de commentaires au sujet de la déclaration de M. Juan Bosch, président de la République Dominicaine, que nous avons citée et selon laquelle les Etats-Unis ont empêché les Dominicains de régler eux-mêmes leurs propres affaires.

175. Vous ne vous êtes pas attardé sur la déclaration du Président par intérim de la République Dominicaine. Le colonel Caamaño Deñó, qui exigeait le retrait immédiat des troupes américaines de la République Dominicaine.

176. Ayant lancé un écran de fumée verbal, vous vous êtes d'ailleurs abstenu de commenter la déclaration de M. McCloskey, porte-parole du Département d'Etat, qui indiquait que les Etats-Unis n'avaient pas encore trouvé de candidat à la présidence du Gouvernement Dominicain.

177. Peut-être répondrez-vous tout de même à ces questions?

178. I do not think there is any need for a consecutive interpretation, since I am sure that the time afforded by such an interpretation will not suffice to allow the United States representative to collect his thoughts and give us a reply.

179. Mr. STEVENSON (United States of America): The representative of the Soviet Union asked me one question; I gave him the answer and now he has asked me a lot more. I think perhaps that I have nothing more to say except that I pray God that I too can grow up to be a big boy and ask questions.

180. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): My United States colleague, moved by religious sentiments, feels constrained to call upon the Almighty. This reminds me of an Eastern proverb: "Behind Buddha's back there are always devils swarming."

181. I have the impression that we shall obtain no satisfactory answer from the representative of the United States, for a very simple reason. Even an appeal to the Almighty will not help him. There can be only one verdict: this aggression, this monstrous crime which is being committed by the United States interventionists must be stopped immediately, this slaughtering must cease, all United States armed forces must be recalled without delay, and the people of the Dominican Republic must be allowed to decide its own destiny. This is what the Security Council must tell the United States representative; this is what we must demand of him, without waiting for his answer.

182. Mr. STEVENSON (United States of America): I know a lot of proverbs too, but mercifully I am going to spare both my colleague, Ambassador Fedorenko, and the members of the Security Council from repeating any of them at this hour.

183. But I would like to tell you a story that an old lawyer once told me when I was a young practitioner in my home State of Illinois. He said: "My boy, if you have not got the facts, argue the law before the jury; and if the law is not with you, argue the facts. If you have neither the facts nor the law, then just talk a lot."

184. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): So now we have a complete explanation of why the United States representative behaves like this in the Security Council. It is because he has been taught from childhood to treat facts, and the law, in this way.

185. The PRESIDENT: I think that I should finally thank both the representatives of the United States and the USSR for the exhibition of their talents in debate this evening.

178. Je pense que l'on peut renoncer à l'interprétation consécutive de mon intervention; je suis convaincu en effet qu'elle ne donnerait pas au représentant des Etats-Unis le temps de rassembler ses esprits et de donner une réponse.

179. M. STEVENSON (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Le représentant de l'Union soviétique m'a posé une question à laquelle j'ai répondu. Il m'en pose maintenant toute une série. Je crois n'avoir rien de plus à ajouter, sinon que je vais prier Dieu pour qu'il me permette de devenir un grand garçon et de poser à mon tour des questions.

180. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Notre collègue américain, poussé par des sentiments religieux, éprouve la nécessité de s'adresser au Tout-Puissant. Cela nous fait songer à un proverbe oriental: "Derrière le dos de Bouddha fourmillent toujours des diables."

181. Il me semble que nous ne recevrons pas de réponse satisfaisante du représentant des Etats-Unis, et cela pour une raison fort simple. L'appel au Tout-Puissant ne lui servira à rien. Il n'y a qu'un seul jugement possible: arrêter immédiatement l'agression, ce crime monstrueux que commettent les interventionnistes américains, faire cesser les atrocités, rappeler sans retard toutes les forces armées des Etats-Unis, laisser au peuple dominicain le soin de décider du sort de son pays. Voilà ce que le Conseil de sécurité doit dire au représentant des Etats-Unis sans attendre de réponse, ce qu'il doit dire et exiger.

182. M. STEVENSON (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Je connais également nombre de proverbes, mais je préfère être généreux et épargner tant à mon collègue M. Fedorenko qu'aux membres du Conseil de sécurité la peine de les écouter à cette heure tardive.

183. Je voudrais seulement rapporter un conseil qui m'a été donné par un vieil avocat, alors que j'étais un jeune débutant au barreau dans mon Etat de l'Illinois. Il m'a dit: jeune homme, si les faits ne sont pas pour vous, discutez en droit devant le jury; si la loi n'est pas de votre côté, discutez sur les faits. Si ni les faits ni la loi ne sont pour vous, noyez-les de paroles.

184. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: On nous a expliqué les vraies raisons du comportement du représentant des Etats-Unis au Conseil de sécurité. S'il agit ainsi, c'est parce que dès son enfance il a été habitué à traiter de cette manière aussi bien les faits que les lois.

185. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je crois devoir en fin de compte remercier le représentant des Etats-Unis et celui de l'Union soviétique de nous avoir donné ce soir tant de preuves de leur talent dialectique.

The meeting rose at 6.45 p.m.

La séance est levée à 18 h 45.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.